

Inhalt

Verwaltungsrat

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Januar 2006) **115**

Entscheidungen der Großen Beschwerdekammer

G 3/04 – Beitritt/EOS
 "Beitritt im Beschwerdeverfahren" – "Fortführung des Verfahrens nach Rücknahme der einzigen Beschwerde" – "Entrichtung der Beschwerdegebühr" **118**

Entscheidungen der Beschwerdekammern

Technische Beschwerdekammern

T 474/04 – 3.3.07 – eidesstattliche Versicherung/ALTHIN MEDICAL
 "eidesstattliche Versicherung" – "in Erklärung aufgestellte Behauptungen bestritten, angebotener Zeuge aber nicht geladen – wesentlicher Verfahrensmangel" – "Zurückverweisung (bejaht)" **129**

Mitteilungen des EPA

Mitteilung des EPA vom 27. Januar 2006 über die Hinterlegung der fünfzehnten Ratifikationsurkunde zur EPÜ-Revisionsakte **138**

Vertretung

– Europäische Eignungsprüfung
 Mitteilungen des Prüfungssekretariats **139**

– Disziplinarangelegenheiten
 Ernennung von Mitgliedern des Disziplinarausschusses des Europäischen Patentamts **139**

– Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter **140**

Aus den Vertragsstaaten

– ES *Spanien*
 Neue Gebührenbeträge **147**

– GR *Griechenland*
 Neue Gebührenbeträge **148**

Contents

Administrative Council

Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at January 2006) **115**

Decision of the Enlarged Board of Appeal

G 3/04 – Intervention/EOS
 "Intervention in appeal proceedings" – "Continuation of proceedings after withdrawal of sole appeal" – "Payment of appeal fee" **118**

Decisions of the boards of appeal

Technical boards of appeal

T 474/04 – 3.3.07 – Declaration in lieu of an oath/ALTHIN MEDICAL
 "Declaration in lieu of an oath (eidesstattliche Versicherung)" – "Affirmations made in a declaration contested, witness offered but not summoned – substantial procedural violation" – "Remittal (yes)" **129**

Information from the EPO

Notice from the EPO dated 27 January 2006 concerning deposit of the fifteenth instrument of ratification of the EPC Revision Act **138**

Representation

– European qualifying examination
 Notice from the Examination Secretariat **139**

– Disciplinary matters
 Appointment of members of the Disciplinary Board of the European Patent Office **139**

– List of professional representatives before the EPO **140**

Information from the contracting states

– ES *Spain*
 New fee rates **147**

– GR *Greece*
 New amounts of fees **148**

Sommaire

Conseil d'administration

Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (Situation : janvier 2006) **115**

Décisions de la Grande Chambre de recours

G 3/04 – Intervention/EOS
 "Intervention dans la procédure de recours" – "Poursuite de la procédure après le retrait de l'unique recours" – "Païement de la taxe de recours" **118**

Décisions des chambres de recours

Chambres de recours techniques

T 474/04 – 3.3.07 – Attestation/ALTHIN MEDICAL
 "Déclaration tenant lieu de serment – ci-après dénommée attestation (eidesstattliche Versicherung)" – "Contestation d'affirmations figurant dans une déclaration – demande d'audition de témoin rejetée – vice substantiel de procédure" – "Renvoi (oui)" **129**

Communication de l'OEB

Communiqué de l'OEB en date du 27 janvier 2006 relatif au dépôt du quinzième instrument de ratification de l'acte portant révision de la CBE **138**

Représentation

– Examen européen de qualification
 Communiqué du secrétariat d'examen **139**

– Affaires disciplinaires
 Nomination de membres du conseil de discipline de l'Office européen des brevets **139**

– Liste des mandataires agréés près l'OEB **140**

Informations relatives aux Etats contractants

– ES *Espagne*
 Nouveaux montants des taxes **147**

– GR *Grèce*
 Nouveaux montants des taxes **148**

Internationale Verträge

PCT
Mitteilung des EPA über die Beschränkung der Zuständigkeit des EPA als PCT-Behörde

149**International treaties**

PCT
Notice from the EPO concerning limitation of the EPO's competence as a PCT authority

149**Traités internationaux**

PCT
Communiqué de l'OEB relatif à la limitation de compétence de l'OEB agissant en qualité d'administration au titre du PCT

149**Gebühren**

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

151**Fees**

Guidance for the payment of fees, costs and prices

151**Taxes**

Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente

151**Terminkalender****Calendar of events****Calendrier**

Verwaltungsrat**Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation
(Stand: Januar 2006)****Präsident – Chairman – Président**

Roland GROSSENBACHER, Direktor, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum (CH)

Vizepräsident – Deputy Chairman – Vice-Président

Ms Alison BRIMELOW, UK Patent Office (GB)

AT: Österreich – Austria – Autriche

Vertreter/Representative/Représentant:

Friedrich RÖDLER, Präsident, Österreichisches Patentamt

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Richard FLAMMER, Vizepräsident für Recht und Support, Vorstand der Abteilung Externe Beziehungen, Österreichisches Patentamt

BE: Belgien – Belgium – Belgique

Vertreter/Representative/Représentant:

Robert GEURTS, Directeur général, Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché, Office de la Propriété intellectuelle

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Geoffrey BAILLEUX, Conseiller adjoint, Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché, Office de la Propriété intellectuelle

BG: Bulgarien – Bulgaria – Bulgarie

Vertreter/Representative/Représentant:

Kostadin MANEV, President of the Patent Office of the Republic of Bulgaria

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Ms Evgeniya TABOVA, Head of Appeal Department, Patent Office of the Republic of Bulgaria

CH: Schweiz – Switzerland – Suisse

Vertreter/Representative/Représentant:

Roland GROSSENBACHER, Direktor, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Christian BOCK, Mitglied der Direktion, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum

Administrative Council**Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation
(as at January 2006)****CY: Zypern – Cyprus – Chypre**

Vertreter/Representative/Représentant:

Spyros KOKKINOS, Actg. Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Commerce, Industry and Tourism

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Ms Stalo PAPAIOANNOU, Senior Officer of Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Commerce, Industry & Tourism

CZ: Tschechische Republik – Czech Republic – République tchèque

Vertreter/Representative/Représentant:

Karel ČADA, President of the Industrial Property Office of the Czech Republic

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Josef KRATOCHVÍL, Deputy President of the Industrial Property Office of the Czech Republic

DE: Deutschland – Germany – Allemagne

Vertreter/Representative/Représentant:

Raimund LUTZ, Ministerialdirigent, Bundesministerium der Justiz

Jürgen SCHADE, Präsident, Deutsches Patent- und Markenamt (DPMA)

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Wolfgang SCHMITT-WELLBROCK, Ministerialdirektor, Bundesministerium der Justiz

DK: Dänemark – Denmark – Danemark

Vertreter/Representative/Représentant:

Jesper KONGSTAD, Director General, Danish Patent and Trademark Office

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Niels RAVN, Senior Policy Adviser, Danish Patent and Trademark Office

EE: Estland – Estonia – Estonie

Vertreter/Representative/Représentant:

Matti PÄTS, Director General, Estonian Patent Office

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Toomas LUMI, Deputy Director General, Estonian Patent Office

Conseil d'administration**Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets
(Situation : janvier 2006)**

ES: Spanien – Spain – Espagne

Vertreter/Representative/Représentant:

Ms Maria Teresa MOGIN BARQUÍN, Director General, Spanish Patent and Trademark Office

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Miguel Ángel GUTIÉRREZ CARBAJAL, Director of Patents and Technological Information Department, Spanish Patent and Trademark Office

FI: Finnland – Finland – Finlande

Vertreter/Representative/Représentant:

Martti ENÄJÄRVI, President, National Board of Patents and Registration

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Pekka LAUNIS, Vice-President, National Board of Patents and Registration

FR: Frankreich – France

Vertreter/Representative/Représentant:

Benoît BATTISTELLI, Directeur général, Institut National de la Propriété Industrielle

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Fabrice CLAIREAU, Directeur des Affaires juridiques et internationales, Institut National de la Propriété Industrielle

GB: Vereinigtes Königreich – United Kingdom – Royaume-Uni

Vertreter/Representative/Représentant:

Ron MARCHANT, Chief Executive and Comptroller General, The Patent Office, Department of Trade

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Ms Alison BRIMELOW, UK Patent Office

GR: Ellas

Vertreter/Representative/Représentant:

Athanasios KAISSIS, President of the Administrative Council, Industrial Property Organisation (OBI)

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Serafim STASINOS, Director General, Industrial Property Organisation (OBI)

HU: Ungarn – Hungary – Hongrie

Vertreter/Representative/Représentant:

Miklós BENDZSEL, President, Hungarian Patent Office

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Mihály FICSOR, Vice-President for Legal Affairs, Hungarian Patent Office

IE: Irland – Ireland – Irlande

Vertreter/Representative/Représentant:

Sean FITZPATRICK, Controller of Patents, Designs and Trademarks, Patents Office

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Ms Helen CURLEY, Assistant Principal, Patent Section, Intellectual Property Unit, Department of Enterprise, Trade and Employment

IS: Island – Iceland – Islande

Vertreter/Representative/Représentant:

Ms Asta VALDIMARSDÓTTIR, Director General, Icelandic Patent Office

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Ms Elin R. JÓNSDÓTTIR, Head of Patent Division, Icelandic Patent Office

IT: Italien – Italy – Italie

Vertreter/Representative/Représentant:

Gianfranco VARVESI, Minister Plenipotentiary, Ministero degli Affari Esteri

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Mme Maria Ludovica AGRÒ, Directeur, Office italien des brevets et des marques, Ministère de l'Industrie

LI: Liechtenstein

Vertreter/Representative/Représentant:

Frau Christine STEHRENBARGER, Stellvertretende Leiterin des Amtes für Auswärtige Angelegenheiten

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Frau Esther SCHINDLER, Diplomatische Mitarbeiterin, Amt für Auswärtige Angelegenheiten

LT: Litauen – Lithuania – Lituanie

Vertreter/Representative/Représentant:

Rimvydas NAUJOKAS, Director of the State Patent Bureau of the Republic of Lithuania

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Žilvinas DANYS, Deputy Head of Legal and International Affairs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania

LU: Luxemburg – Luxembourg

Vertreter/Representative/Représentant:

Lex KAUFHOLD, Attaché de Gouvernement 1^{er} en rang, Chargé de la Direction de la Propriété Intellectuelle, Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Claude SAHL, Chef de secteur «Législation», Direction de la Propriété Intellectuelle, Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur

LV: Lettland – Latvia – Lettonie

Vertreter/Representative/Représentant:

Zigrīds AUMEISTERS, Director, Latvian Patent Office

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Guntis RAMĀNS, Deputy Director, Director of the Department of the Examination of Inventions, Latvian Patent Office

MC: Monaco

Vertreter/Representative/Représentant:

Guy-Michel CROZET, Adjoint à la Direction de l'Expansion Economique, Division de la Propriété Intellectuelle

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Yann STRIDDE, Chef de section, Direction de l'Expansion Economique, Division de la Propriété Intellectuelle

NL: Niederlande – Netherlands – Pays-Bas

Vertreter/Representative/Représentant:

Harry GEIJZERS, President, Netherlands Industrial Property Office (NIPO)

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Derk Jan DE GROOT, Head of Industrial Property Unit, Ministry of Economic Affairs

PL: Polen – Poland – Pologne

Vertreter/Representative/Représentant:

Ms Alicja ADAMCZAK, President, Patent Office of the Republic of Poland

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Ms Ewa NIZINSKA MATYSIAK, Acting Director of the Cabinet of the President, Patent Office of the Republic of Poland

PT: Portugal

Vertreter/Representative/Représentant:

António CAMPINOS, Président du Conseil d'administration, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI)

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

João NEGRÃO, Coordinator of International Relations, National Institute of Industrial Property (INPI)

RO: Rumänien – Romania – Roumanie

Vertreter/Representative/Représentant:

Gabor VARGA, Director General, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM)

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Alexandru Cristian ŞTRENC, Deputy Director General, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM)

SE: Schweden – Sweden – Suède

Vertreter/Representative/Représentant:

Ms Gun HELLSVIK, Director General, Swedish Patent and Registration Office

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Lars BJÖRKLUND, Deputy Director General, Swedish Patent and Registration Office

SI: Slowenien – Slovenia – Slovénie

Vertreter/Representative/Représentant:

Ms Biserka STREL, Director, Slovenian Intellectual Property Office

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Andrej PIANO, Legal Council, Slovenian Intellectual Property Office

SK: Slowakei – Slovakia – Slovaquie

Vertreter/Representative/Représentant:

Ms Darina KYLIÁNOVÁ, President of the Industrial Property Office of the Slovak Republic

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Ms Lukrécia KYSELICOVÁ, Director of the Patent Department of the Industrial Property Office of the Slovak Republic

TR: Türkei – Turkey – Turquie

Vertreter/Representative/Représentant:

Yusuf BALCI, President, Turkish Patent Institute

Stellvertreter/Alternate representative/Suppléant:

Yüksel BIRINCI, Vice-President, Turkish Patent Institute

Große Beschwerdekammer**Entscheidung der Großen
Beschwerdekammer vom
22. August 2005
G 3/04**

(Verfahrenssprache)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: P. Messerli
Mitglieder: J.-C. Saisset
J. C. Fasseur van Santen
U. Kinkeldey
A. Nuss
J.-P. Seitz
R. Teschemacher

**Patentinhaberin/Beschwerdegeg-
nerin: EOS GmbH Electro Optical
Systems****Beitretende: Concept Laser GmbH****Beschwerde-Aktenzeichen:
T 1007/01 – 3.2.5****Stichwort: Beitritt/EOS****Artikel: 99, 100, 105, 105 (2), 107, 108,
112, 112 (1) a), 125 EPC****Schlagwort: "Beitritt im Beschwerde-
verfahren" – "Fortführung des
Verfahrens nach Rücknahme der
einzigsten Beschwerde" – "Entrichtung
der Beschwerdegebühr"***Leitsatz**Nach Rücknahme der einzigen
Beschwerde kann das Verfahren nicht
mit einem während des Beschwerde-
verfahrens Beigetretenen fortgesetzt
werden.***Sachverhalt und Anträge**

I. Der Großen Beschwerdekammer sind
in der Beschwerdesache T 1007/01
durch Zwischenentscheidung der
Beschwerdekammer 3.2.5 vom
27. Oktober 2004 (ABI. EPA 2005, 240)
nach Artikel 112 (1) a) EPÜ folgende
Rechtsfragen zur Entscheidung vorge-
legt worden:

1) Kann nach Rücknahme der einzigen
Beschwerde das Verfahren mit einem
während des Beschwerdeverfahrens
Beigetretenen fortgesetzt werden?

Enlarged Board of Appeal**Decision of the Enlarged
Board of Appeal dated
22 August 2005
G 3/04**

(Translation)

Composition of the Board:

Chairman: P. Messerli
Members: J.-C. Saisset
J. C. Fasseur van Santen
U. Kinkeldey
A. Nuss
J.-P. Seitz
R. Teschemacher

**Patent proprietor/respondent:
EOS GmbH Electro Optical Systems****Intervener: Concept Laser GmbH****Appeal reference number:
T 1007/01 – 3.2.5****Headword: Intervention/EOS****Article: 99, 100, 105, 105(2), 107, 108,
112, 112(1)(a), 125 EPC****Keyword: "Intervention in appeal
proceedings" – "Continuation of
proceedings after withdrawal of sole
appeal" – "Payment of appeal fee"***Headnote**After withdrawal of the sole appeal, the
proceedings may not be continued with
a third party who intervened during the
appeal proceedings.***Summary of facts and submissions**

I. By interlocutory decision of Technical
Board of Appeal 3.2.5 dated 27 October
2004 (OJ EPO 2005, 240), the following
points of law in case T 1007/01 were
referred under Article 112(1)(a) EPC
to the Enlarged Board of Appeal for
decision:

(1) After withdrawal of the sole appeal,
may the proceedings be continued with
a third party who intervened during the
proceedings?

Grande Chambre de recours**Décision de la Grande
Chambre de recours
en date du 22 août 2005
G 3/04**

(Traduction)

Composition de la Chambre :

Président : P. Messerli
Membres : J.-C. Saisset
J. C. Fasseur van Santen
U. Kinkeldey
A. Nuss
J.-P. Seitz
R. Teschemacher

**Titulaire du brevet/Intimée :
EOS GmbH Electro Optical Systems****Intervenant : Concept Laser GmbH****Numéro du recours :
T 1007/01 – 3.2.5****Référence : Intervention/EOS****Article : 99, 100, 105, 105(2), 107, 108,
112, 112(1)a), 125 CBE****Mot-clé : "Intervention dans la procé-
dure de recours" – "Poursuite de la
procédure après le retrait de l'unique
recours" – "Païement de la taxe de
recours"***Sommaire**Lorsque l'unique recours a été retiré, la
procédure ne peut pas se poursuivre
avec une partie qui est intervenue
pendant la procédure de recours.***Exposé des faits et conclusions**

I. Par décision intermédiaire de la
chambre de recours technique 3.2.5 en
date du 27 octobre 2004 (JO OEB 2005,
240), la Grande Chambre de recours a
été saisie dans l'affaire T 1007/01,
conformément à l'article 112(1)a) CBE,
des questions de droit suivantes:

1) Lorsque l'unique recours a été retiré,
la procédure peut-elle se poursuivre
avec une partie qui est intervenue
pendant la procédure de recours ?

2) Wenn die Frage zu 1 bejaht wird:

Ist Voraussetzung für die Möglichkeit, das Verfahren fortzusetzen, dass der Beitretende formelle Erfordernisse erfüllt hat, die über die in Artikel 105 EPÜ ausdrücklich geregelten Zulässigkeitserfordernisse des Beitritts hinausgehen, insbesondere, ist die Entrichtung der Beschwerdegebühr notwendig?

II. In der Sache T 1007/01 legte die Beschwerdeführerin (Einsprechende) gegen die Entscheidung der Einspruchsabteilung vom 22. Juni 2001 am 21. August 2001 Beschwerde ein und entrichtete gleichzeitig die Beschwerdegebühr.

III. Im Laufe des Beschwerdeverfahrens erklärte die Beitretende am 30. Januar 2004 ihren Beitritt zum Verfahren. Die Beitretende entrichtete zunächst die Einspruchsgebühr und anschließend die Beschwerdegebühr. Gegen die Zulässigkeit ihres Beitritts wurden keine Einwände erhoben.

IV. Am 6. Februar 2004 nahm die Beschwerdeführerin ihre Beschwerde zurück.

V. Ein für den 20. April 2004 bereits angesetzter Termin zu einer mündlichen Verhandlung wurde im Hinblick auf die der Großen Beschwerdekammer in der Zwischenentscheidung T 1026/98 (ABl. EPA 2003, 441) vorgelegten Fragen aufgehoben.

VI. In einer Mitteilung vom 23. Juli 2004 wies die Kammer 3.2.5 die Beteiligten darauf hin, dass die unter dem Aktenzeichen G 4/03 bei der Großen Beschwerdekammer anhängige Vorlage durch die Rücknahme des Beitritts in der Sache T 1026/98 hinfällig geworden sei und dass die Kammer 3.2.5 beabsichtige, der Großen Beschwerdekammer entsprechende neue Fragen vorzulegen, um zu klären, welche rechtliche Stellung eine während des Beschwerdeverfahrens beigetretene Person nach Rücknahme der Beschwerde habe.

VII. In dem Verfahren vor der vorlegenden Beschwerdekammer gab die Beschwerdegegnerin (Patentinhaberin) keine Stellungnahme ab. Die Beigetretene teilte der Kammer mit, dass sie sich den Vortrag der Beigetretenen in der Sache T 1026/98 zu eigen mache und von einer weiteren Stellungnahme absehen wolle.

(2) If the answer to question 1 is yes:

Is entitlement to continue the proceedings conditional on the intervener's compliance with formal requirements extending beyond the criteria for an admissible intervention explicitly laid down in Article 105 EPC; in particular, does the appeal fee have to be paid?

II. In case T 1007/01 the appellant (opponent) filed an appeal on 21 August 2001 against the opposition division's decision of 22 June 2001, and paid the appeal fee at the same time.

III. On 30 January 2004, during the appeal proceedings, a notice of intervention was filed. The intervener paid the opposition fee and then the appeal fee. No objections were raised as to the admissibility of the intervention.

IV. On 6 February 2004 the appellant withdrew its appeal.

V. The oral proceedings scheduled for 20 April 2004 were cancelled, in view of the points of law referred to the Enlarged Board of Appeal by interlocutory decision T 1026/98 (OJ EPO 2003, 441).

VI. In a communication dated 23 July 2004, Board 3.2.5 informed the parties that the referral to the Enlarged Board of Appeal (case No. G 4/03) was no longer pending, following the withdrawal of the intervention in T 1026/98, and that the board intended to make a new referral to the Enlarged Board to clarify the legal position of an intervener in appeal proceedings where the appeal is withdrawn.

VII. In the proceedings before the referring board, the respondent (patent proprietor) did not comment on the points at issue. The intervener informed the board that it endorsed the intervener's submissions in case T 1026/98, to which it did not intend to add.

2) Dans l'affirmative :

l'intervenant doit-il avoir rempli, outre les critères de recevabilité de l'intervention énoncés expressément à l'article 105 CBE, certaines conditions de forme, et doit-il notamment avoir acquitté la taxe de recours, afin de pouvoir poursuivre la procédure ?

II. Dans l'affaire T 1007/01, le requérant (opposant) a formé le 21 août 2001 un recours contre la décision de la division d'opposition du 22 juin 2001, et acquitté le même jour la taxe de recours.

III. Au cours de la procédure de recours, l'intervenant a présenté, le 30 janvier 2004, une déclaration d'intervention. L'intervenant a d'abord acquitté la taxe d'opposition et ensuite la taxe de recours. Aucune objection n'a été élevée contre la recevabilité de son intervention.

IV. Le 6 février 2004, le requérant a retiré son recours.

V. La procédure orale convoquée pour le 20 avril 2004 a été annulée eu égard aux questions soumises à la Grande Chambre de recours dans la décision intermédiaire T 1026/98 (JO OEB 2003, 441).

VI. Par notification en date du 23 juillet 2004, la chambre 3.2.5 a informé les parties que la saisine en instance devant la Grande Chambre dans l'affaire G 4/03 était devenue caduque à la suite du retrait de l'intervention dans l'affaire T 1026/98, et leur a fait part de son intention de soumettre à nouveau à la Grande Chambre des questions correspondantes afin de clarifier le statut juridique de l'intervenant dans la procédure de recours après le retrait du recours.

VII. Dans la procédure devant la chambre de recours à l'origine de la saisine, l'intimé (titulaire du brevet) n'a pas formulé d'observations. L'intervenant a informé la chambre qu'il faisait sien l'exposé des moyens présenté par l'intervenant dans l'affaire T 1026/98 et qu'il n'avait pas l'intention de produire d'autres observations.

VIII. In der Begründung der Vorlage hat die vorliegende Kammer ausgeführt, dass der vorliegenden Sache die gleiche Sachlage bezüglich des Beitritts im Beschwerdeverfahren und der späteren Rücknahme der Beschwerde wie der Sache T 1026/98 zu Grunde liege. Damit ergäben sich die gleichen Überlegungen bezüglich der Fortsetzung des Verfahrens nach der Rücknahme der Beschwerde. Die Beschwerdekammer 3.2.5 hat es daher für angezeigt gehalten, der Großen Beschwerdekammer die mit der Zwischenentscheidung T 1026/98 vorgelegten Fragen erneut vorzulegen.

IX. Wie in der Sache T 1026/98 hat die Beschwerdekammer 3.2.5 diese Frage im Hinblick darauf vorgelegt, dass die Große Beschwerdekammer in der Entscheidung G 1/94 (ABI. EPA 1994, 787) zu dem Ergebnis kam, dass ein Beitritt des vermeintlichen Patentverletzers nach Artikel 105 EPÜ während eines anhängigen Beschwerdeverfahrens zulässig ist und auf jeden der in Artikel 100 EPÜ genannten Einspruchsgründe gestützt werden kann.

X. In ihrer Vorlageentscheidung führt die Beschwerdekammer 3.2.5 aus,

a) dass die Rücknahme der einzigen Beschwerde gemäß der Entscheidung der Großen Beschwerdekammer G 8/91 (ABI. EPA 1993, 346) im Normalfall das Beschwerdeverfahren beende, so dass über die gestellten Sachanträge nicht mehr zu entscheiden sei. In dem der Vorlage zu Grunde liegenden Fall stelle sich die Frage, ob etwas anderes gelte, wenn während des Beschwerdeverfahrens ein wirksamer Beitritt erfolgt sei;

b) dass in der nach ihrer Auffassung grundlegenden Entscheidung G 4/91 (ABI. EPA 1993, 707) die Große Beschwerdekammer entschieden habe, dass ein Dritter – auch wenn die sonstigen Voraussetzungen eines Beitritts vorlägen – innerhalb der Beschwerdefrist nach Artikel 108 EPÜ weder dem Verfahren beitreten noch Beschwerde gegen die Entscheidung der Einspruchsabteilung einlegen könne;

c) dass die Große Beschwerdekammer in der Entscheidung G 1/94 (a.a.O.) weitere im Vorlageverfahren aufgeworfene, den Beitritt betreffende Fragen nicht beantwortet habe, insbesondere nicht die Frage, ob der Beitretende eine Beschwerdegebühr zu entrichten habe oder nicht.

VIII. In its reasons for referral, the board explained that the circumstances of this case – intervention followed by withdrawal of the appeal – were the same as in T 1026/98 and thus raised the same issues as regards continuation of the proceedings after the appeal is withdrawn. Board 3.2.5 therefore considered it appropriate to refer anew to the Enlarged Board the points of law previously submitted in T 1026/98.

IX. As in T 1026/98, Board 3.2.5 submitted this point with reference to the Enlarged Board's ruling in G 1/94 (OJ EPO 1994, 787) that intervention of the assumed infringer under Article 105 EPC is admissible during pending appeal proceedings and may be based on any ground for opposition under Article 100 EPC.

X. In its referring decision, Board 3.2.5 explained:

(a) that, following the decision of the Enlarged Board in G 8/91 (OJ EPO 1993, 346), appeal proceedings are normally terminated when the sole appeal is withdrawn, and there is then no need to decide on the substantive issues. In the case giving rise to the referral, the question was whether the situation is different if there was a valid intervention during the appeal proceedings;

(b) that in G 4/91 (OJ EPO 1993, 707), regarded by the board as a landmark decision, the Enlarged Board had ruled that third parties were not entitled to intervene or to appeal against the opposition division's decision during the appeal period provided for in Article 108 EPC – even if the other conditions for intervention were satisfied;

(c) that the Enlarged Board in G 1/94 (loc. cit.) had remained silent about a number of other questions arising from the case at issue: in particular, the question as to whether the intervener must pay the appeal fee.

VIII. A l'appui de la saisine, la chambre a exposé qu'en ce qui concerne l'intervention dans la procédure de recours et le retrait ultérieur du recours, les circonstances de l'espèce étaient identiques à celles de l'affaire T 1026/98. Il se pose ainsi les mêmes questions quant à la poursuite de la procédure après le retrait du recours. En conséquence, la chambre 3.2.5 a estimé qu'il était utile de saisir à nouveau la Grande Chambre des questions déjà soumises dans la décision intermédiaire T 1026/98.

IX. Comme dans l'affaire T 1026/98, la chambre 3.2.5 a soumis cette question en faisant référence à la décision G 1/94 (JO OEB 1994, 787) de la Grande Chambre de recours, qui avait conclu qu'une intervention, au titre de l'article 105 CBE, du contrefacteur présumé dans une procédure de recours en instance est recevable et qu'elle peut être fondée sur tout motif d'opposition visé à l'article 100 CBE.

X. Dans la décision soumise, la chambre de recours 3.2.5 expose ce qui suit :

a) conformément à la décision G 8/91 (JO OEB 1993, 346) de la Grande Chambre, le retrait de l'unique recours met en règle générale fin à la procédure de recours, de sorte qu'il n'est plus nécessaire de statuer sur les requêtes au fond. Dans le cas à l'origine de la saisine, il s'agit de savoir s'il convient de procéder autrement lorsqu'un tiers est valablement intervenu dans la procédure de recours ;

b) dans la décision G 4/91 (JO OEB 1993, 707), qu'elle considère comme fondamentale, la Grande Chambre a estimé qu'un tiers ne peut ni intervenir dans la procédure, ni former de recours contre la décision de la division d'opposition pendant le délai de recours visé à l'article 108 CBE, et ce même si les autres conditions attachées à l'intervention sont remplies ;

c) dans sa décision G 1/94 (loc. cit.), la Grande Chambre n'a pas répondu à un certain nombre d'autres questions relatives à l'intervention soulevées dans la procédure à l'origine de la saisine, dont celle de savoir si l'intervenant doit ou non acquitter une taxe de recours.

Die Rechtsprechung der Beschwerdekammern hierzu sei nicht einheitlich (siehe Rechtsprechung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts, 4. Aufl. 2001, VII.D.5.4.2).

Die Mehrzahl der Entscheidungen komme zu dem Ergebnis, dass für die Zulässigkeit des Beitritts während des Beschwerdeverfahrens die Entrichtung der Beschwerdegebühr nicht erforderlich sei (z. B. T 27/92, ABl. EPA 1994, 853).

Andererseits sei entschieden worden, dass der während des Beschwerdeverfahrens Beitretende sowohl die Einspruchs- wie auch die Beschwerdegebühr zu entrichten habe, wenn er die rechtliche Stellung eines Beschwerdeführers erlangen wollte, die ihn dazu befähige, das Beschwerdeverfahren auch nach Rücknahme der einzigen Beschwerde selbständig fortzusetzen (T 1011/92 vom 16. September 1994, zitiert in Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA, a.a.O.).

Ob er diese Befugnis erwerben könne, sei aber in einigen Entscheidungen offen gelassen (z. B. T 27/92) und in anderen verneint worden (z. B. T 144/95 vom 26. Februar 1999, zitiert in Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA, a.a.O., Punkt 2.8 der Entscheidungsgründe).

XI. Am 23. Dezember 2004 hat die Große Beschwerdekammer der Beschwerdegegnerin und der Beigetretenen Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben und mitgeteilt, dass die Zustellung der Mitteilung an die Beigetretene keine Vorentscheidung über die von der Großen Beschwerdekammer zu entscheidenden Rechtsfragen bedeute.

XII. Die Beschwerdegegnerin hat mit einem Schriftsatz vom 31. März 2005 wiederholt, dass sie sich den Vortrag der Patentinhaberin in der Sache T 1026/98 zu eigen mache. In dem Verfahren T 1026/98 und dem seinerzeit vor der Großen Beschwerdekammer anhängigen Verfahren G 4/03 waren von der Patentinhaberin im Wesentlichen folgende Argumente vorgebracht worden:

a) dass es sich beim Einspruchsbeschwerdeverfahren um ein gerichtliches Verfahren handle;

The relevant case law of the boards of appeal was not uniform (see Case Law of the Boards of Appeal of the European Patent Office, 4th ed., 2001, VII.D.5.4.2).

Most of the decisions concluded that the appeal fee does not have to be paid to make intervention during appeal proceedings admissible (see, for example, T 27/92, OJ EPO 1994, 853).

On the other hand, it had been decided that an intervener in appeal proceedings must pay both the opposition and the appeal fee if he is seeking appellant status in his own right, in the sense that he can continue the proceedings even if the sole appeal is withdrawn (T 1011/92 dated 16 September 1994, cit. in Case Law of the Boards of Appeal of the EPO, loc. cit.).

In some decisions, however (eg T 27/92), the question whether the intervener can acquire this status had been left open, and in others, the possibility had been rejected (eg T 144/95 dated 26 February 1999, cit. in Case Law of the Boards of Appeal of the EPO, loc. cit., Reasons 2.8).

XI. On 23 December 2004 the Enlarged Board of Appeal invited the respondent and the intervener to present their comments, and told them that the notification of the communication to the intervener did not imply a preliminary decision on the points of law to be decided by the Enlarged Board.

XII. In a letter of 31 March 2005, the respondent reiterated that it endorsed the patent proprietor's submissions in T 1026/98. In the latter case, and in G 4/03 during the proceedings before the Enlarged Board of Appeal, the patent proprietor had set out the following main arguments:

(a) that opposition appeal proceedings were judicial proceedings;

La jurisprudence des chambres de recours n'est pas uniforme à ce sujet (cf. La Jurisprudence des chambres de recours de l'Office européen des brevets, 4^e édition 2001, VII.D.5.4.2).

La plupart des décisions aboutissent à la conclusion que le paiement de la taxe de recours n'est pas une condition de recevabilité de l'intervention pendant la procédure de recours (p. ex. T 27/92, JO OEB 1994, 853).

Il a d'autre part été décidé que l'intervenant dans une procédure de recours doit acquitter à la fois la taxe d'opposition et la taxe de recours s'il veut obtenir la qualité de requérant lui permettant de poursuivre la procédure de recours, y compris après le retrait de l'unique recours (T 1011/92 du 16 septembre 1994, citée dans La Jurisprudence des chambres de recours de l'Office européen des brevets, loc.cit.).

Certaines décisions (p. ex. T 27/92) ont toutefois laissé ouverte la question de savoir si l'intervenant peut acquérir ce statut, alors que d'autres y ont répondu par la négative (p. ex. T 144/95 du 26 février 1999, citée dans La Jurisprudence des chambres de recours de l'Office européen des brevets, loc. cit., point 2.8 des motifs de la décision).

XI. Le 23 décembre 2004, la Grande Chambre a donné à l'intimée et à l'intervenant l'occasion de présenter leurs observations et les a informés que la signification de la notification à l'intervenant ne constituait pas une décision préjudicielle concernant les questions de droit à trancher par la Grande Chambre.

XII. Par lettre du 31 mars 2005, l'intimée a réaffirmé qu'elle faisait sien l'exposé des moyens présenté par le titulaire du brevet dans l'affaire T 1026/98. Dans cette procédure, comme dans la procédure G 4/03 alors en instance devant la Grande Chambre, le titulaire du brevet avait pour l'essentiel avancé les arguments suivants :

a) la procédure de recours faisant suite à une opposition est une procédure relevant du contentieux administratif ;

b) dass dieses nach allgemeinen Grundsätzen vom Beschwerdeführer in Gang gesetzt werde und auch von diesem durch Rücknahme der Beschwerde beendet werden könne;

c) dass die Entscheidung G 1/94 deutlich mache, dass es ohne Beschwerde keine Beteiligung des Beitretenden geben könne und die Zahlung der Beschwerdegebühr auch kein geeigneter Anknüpfungspunkt für die Schaffung einer Stellung als selbständiger Beteiligter sei.

XIII. Die Beschwerdegegnerin hat ergänzend vorgetragen, dass der dem Beschwerdeverfahren Beitretende durch die erstinstanzliche Entscheidung nicht beschwert sei, da er am Einspruchsverfahren nicht teilgenommen habe. Artikel 107 EPÜ unterscheide zwischen Beschwerdeberechtigten, denen die Beschwerde zustehe, und den übrigen Verfahrensbeteiligten, zu denen der Beitretende im vorliegenden Falle zu zählen sei. Bereits aus der Entscheidung G 4/91 ergebe sich, dass ein Dritter innerhalb der Beschwerdefrist weder dem Verfahren beitreten noch Beschwerde gegen die Entscheidung der Einspruchsabteilung einlegen könne, wenn deren Entscheidung von keinem der am Einspruchsverfahren Beteiligten angefochten werde. Ihm stehe lediglich die Befugnis zu, seine Einwände gegen ein Patent in einem anhängigen Verfahren prüfen zu lassen, ohne dass er gleichzeitig auch über die Beschwerde disponieren könne. Das folge unter anderem aus den nach Artikel 125 EPÜ zu beachtenden anerkannten Grundsätzen der nationalen Rechtsordnungen der Vertragsstaaten. Nur beispielhaft beziehe sie sich auf die Rolle des Nebenintervenienten nach deutschem Zivilprozessrecht und des Beigeladenen nach § 65 der deutschen Verwaltungsgerichtsordnung. Beide könnten nicht den Hauptbeteiligten eines Verfahrens ihren Willen aufzwingen und über den Verfahrensgegenstand verfügen. Auch die einschlägige Literatur zu den Rechten des Beitretenden unterstütze diese Auffassung. Schließlich sei zu beachten, dass Artikel 105 EPÜ als Ausnahmевorschrift eng auszulegen sei.

XIV. Zur zweiten Vorlagefrage vertritt die Beschwerdegegnerin die Auffassung, es sei unerheblich, ob der Beitretende die Beschwerdegebühr entrichtet habe, da er nur sonstiger Beteiligter im Sinne von Artikel 107 Satz 2 EPÜ sei. Die Stellung eines Beschwerdeführers könne er

(b) that, according to general principles, these were instituted by the appellant, who could also terminate them by withdrawing his appeal;

(c) that the decision in G 1/94 made it clear that without the appellant's appeal there could be no intervention; nor was payment of the appeal fee sufficient to confer independent party status.

XIII. The respondent added that the intervener at the appeal stage was not adversely affected by the decision at first instance, since he had not been a party to the opposition proceedings. Article 107 EPC distinguished between persons entitled to appeal and other parties to the proceedings, which included the intervener in the present case. From the decision in G 4/91 it was already clear that third parties were not entitled to intervene or to appeal against the opposition division's decision during the appeal period if none of the parties to the opposition proceedings had challenged that decision. A third party was entitled to have its objections to a patent examined in proceedings which were still pending, but at the same time it did not dispose over the rights of an appellant. This followed from, *inter alia*, the principles of procedural law generally recognised in the contracting states, which were to be taken into account under Article 125 EPC. As an example, the respondent cited the role of the "intervening third party" under the German law of civil procedure and the "interested third party" according to Section 65 of the German Code of Administrative Court Procedure. In neither of these cases could the third party impose its will on the main parties to the proceedings or dispose over the matter at issue. This view was supported by the relevant literature on the rights of the intervener. Moreover, Article 105 EPC was a provision applying by way of exception and as such was to be narrowly interpreted.

XIV. Regarding the second referral question, the respondent maintained that it was immaterial whether or not the intervener had paid the appeal fee, as he was only "any other" party within the meaning of Article 107, second sentence, EPC. He could not acquire the

b) en principe, c'est le requérant qui introduit cette procédure, à laquelle il a également la possibilité de mettre fin en retirant son recours ;

c) la décision G 1/94 établit qu'il ne peut y avoir de participation de l'intervenant hors le recours formé par le requérant et que le paiement de la taxe de recours n'est pas un critère approprié pour accorder à un intervenant la qualité de partie indépendante à une procédure.

XIII. L'intimée a ajouté que l'intervenant dans la procédure de recours n'avait pas été lésé par la décision de première instance, puisqu'il n'avait pas participé à la procédure d'opposition. L'article 107 CBE fait une distinction entre les personnes admises à former un recours, qui sont en droit de former un recours, et les autres parties à la procédure, parmi lesquelles il y a lieu, en l'espèce, de ranger l'intervenant. Il découle déjà de la décision G 4/91 que pendant le délai de recours, un tiers ne peut ni intervenir dans la procédure, ni former un recours contre la décision de la division d'opposition si cette décision n'est attaquée par aucune des parties à la procédure d'opposition. L'intervenant est seulement en droit de faire examiner ses objections contre un brevet dans une procédure en instance, sans pouvoir en même temps disposer du recours. Cela découle notamment des principes généralement admis dans les Etats contractants, qu'il convient de prendre en considération en vertu de l'article 125 CBE. Ce n'est qu'à titre d'exemple que l'intimée fait référence au rôle de l'intervenant à titre accessoire selon la procédure civile allemande et au rôle du tiers appelé en cause au sens de l'article 65 du code de procédure administrative allemand. Aucun des deux ne saurait imposer sa volonté aux parties principales à une procédure et disposer de l'objet de la procédure. La littérature relative aux droits de l'intervenant vient également à l'appui de ce point de vue. Enfin, il est à noter que l'article 105 CBE, en tant que disposition d'exception, doit être interprété au sens strict.

XIV. S'agissant de la seconde question soumise, l'intimée estime qu'il importe peu que l'intervenant ait acquitté la taxe de recours, puisqu'il n'est qu'une autre partie à la procédure au sens de l'article 107, deuxième phrase CBE. Il ne peut acquérir ce faisant le statut de

auf diese Weise nicht erlangen. Die Gebühr als Gegenleistung für eine individuell zurechenbare öffentlich-rechtliche Leistung sei lediglich eine förmliche Voraussetzung der Zulässigkeit einer Beschwerde; hingegen könne sie keine Änderung der Stellung eines Beteiligten in materieller Hinsicht bewirken.

XV. Am 4. April 2005 hat die Beigetretene, ohne eine Stellungnahme einzureichen, eine Entscheidung nach Aktenlage beantragt.

XVI. Stellungnahmen Dritter gemäß Artikel 11a der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer sind keine eingegangen.

Entscheidungsgründe

1. Wie in den Vorlageentscheidungen T 1007/01 und T 1026/98 festgestellt wurde, hat die Große Beschwerdekammer in der Entscheidung G 1/94 (a.a.O.) entschieden, dass ein Beitritt des vermeintlichen Patentverletzers nach Artikel 105 EPÜ während eines anhängigen Beschwerdeverfahrens zulässig ist und "auf jeden der in Artikel 100 EPÜ genannten Einspruchsgründe gestützt werden" kann. Allerdings hat die Große Beschwerdekammer in dieser Entscheidung darauf verzichtet, weitere den Beitritt betreffende Verfahrensfragen zu behandeln, und es den Beschwerdekammern überlassen, sie in der Folge zu beantworten, wenn sie sich stellen sollten.

Wie die Analyse in der Vorlageentscheidung T 1007/01 zeigt, kommen die nach der Entscheidung der Großen Beschwerdekammer ergangenen Entscheidungen der Technischen Beschwerdekammern zu unterschiedlichen Ergebnissen, insbesondere bezüglich der Frage, ob der Beitretende die Beschwerdegebühr entrichten muss. Es handelt sich hier um Fragen betreffend die Definition der Rechte und Obliegenheiten eines am Beschwerdeverfahren Beteiligten, nämlich des Beitretenden gemäß Artikel 105 EPÜ, also um Verfahrensfragen von grundsätzlicher Bedeutung, bei denen es eine einheitliche Anwendung sicherzustellen gilt. Daher erfüllt die Vorlage die Voraussetzungen von Artikel 112 EPÜ und ist zulässig.

2. Artikel 105 EPÜ gibt dem vermeintlichen Patentverletzer die Möglichkeit, bei Vorliegen gewisser Voraussetzungen einem bereits anhängigen Einspruchsverfahren beizutreten. Erfüllt

status of an appellant via this route. The fee, as payment for a public service at the request of an individual was merely a formal requirement for the admissibility of an appeal; it could not establish a change in a party's substantive status.

XV. On 4 April 2005, without further comment, the intervener requested a decision on the basis of the file as it stood.

XVI. No observations by parties under Article 11a of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal have been received.

Reasons for the decision

1. As noted in the referral decisions T 1007/01 and T 1026/98, the Enlarged Board of Appeal held in G 1/94 (loc. cit.) that intervention of the assumed infringer under Article 105 EPC is admissible during pending appeal proceedings and may be "based on any ground for opposition under Article 100 EPC". In this decision, however, the Enlarged Board refrained from addressing any further procedural issues relating to intervention and left it to the boards of appeal to deal with such cases as and when they arose.

As the analysis in the referral decision T 1007/01 shows, the decisions of the technical boards of appeal in the wake of the Enlarged Board's decision have differed, particularly with regard to the question whether the intervener must pay the appeal fee. These are issues which concern the definition of the rights and obligations of a party to the proceedings – in this case, the intervener under Article 105 EPC – and pose important questions of procedural principle, where uniform application of the law must be ensured. The referral therefore meets the requirements of Article 112 EPC and is admissible.

2. Article 105 EPC gives the assumed infringer the possibility of intervening in pending opposition proceedings, provided certain requirements are met. According to paragraph 2 of the provi-

requérant. La taxe, en tant que contrepartie d'un service public rendu à un particulier, n'est qu'une condition de forme de la recevabilité d'un recours; elle ne saurait toutefois modifier le statut d'une partie quant au fond.

XV. Le 4 avril 2005, l'intervenant a demandé, sans présenter d'observations, une décision en l'état du dossier.

XVI. Aucune prise de position d'un tiers conformément à l'article 11bis du règlement de procédure de la Grande Chambre n'a été reçue.

Motifs de la décision

1. Comme cela a été relevé dans les décisions de saisine T 1007/01 et T 1026/98, la Grande Chambre a décidé, dans l'affaire G 1/94 (loc. cit.), qu'une intervention, au titre de l'article 105 CBE, du contrefacteur présumé dans une procédure de recours en instance est recevable et qu'elle peut être fondée "sur tout motif d'opposition visé à l'article 100 CBE". La Grande Chambre a toutefois renoncé, dans cette décision, à examiner d'autres questions de procédure relatives à l'intervention et laissé aux chambres de recours le soin d'y répondre par la suite, si elles venaient à se poser.

Comme le montre l'analyse faite dans la décision de saisine T 1007/01, les décisions des chambres de recours techniques rendues après la décision de la Grande Chambre aboutissent à des conclusions divergentes, notamment sur le point de savoir si l'intervenant doit acquitter la taxe de recours. Il s'agit en l'occurrence de questions qui portent sur la définition des droits et des obligations d'une partie à la procédure de recours, à savoir de l'intervenant au sens de l'article 105 CBE, c'est-à-dire de questions de procédure qui revêtent une importance fondamentale et pour lesquelles il convient d'assurer une application uniforme du droit. Par conséquent, la saisine satisfait aux exigences de l'article 112 CBE et est recevable.

2. L'article 105 CBE donne au contrefacteur présumé la possibilité d'intervenir, sous certaines conditions, dans une procédure d'opposition déjà en instance. Si le contrefacteur présumé remplit ces

der vermeintliche Patentverletzer diese Voraussetzungen, bezahlt er insbesondere die Einspruchsgebühr, wird sein Beitritt gemäß Absatz 2 dieser Bestimmung als Einspruch behandelt. Er erwirbt also die Stellung eines Einsprechenden.

Das EPÜ enthält keine besondere Vorschrift zum Beitritt des vermeintlichen Patentverletzers im Einspruchsbeschwerdeverfahren.

3. Die Große Beschwerdekammer hat in der Sache G 4/91 entschieden, dass eine während der zweimonatigen Beschwerdefrist nach Artikel 108 EPÜ eingereichte Beitrittserklärung wirkungslos ist, wenn keiner der am Einspruchsverfahren vor der Einspruchsabteilung Beteiligten Beschwerde einlegt. In der Folge wurde in der Sache G 1/94 entschieden, dass "ein Beitritt des vermeintlichen Patentverletzers nach Artikel 105 EPÜ ... während eines anhängigen Beschwerdeverfahrens zulässig" ist.

4. Artikel 105 EPÜ ermöglicht es dem vermeintlichen Patentverletzer, die Stellung eines Einsprechenden nach Ablauf der in Artikel 99 EPÜ vorgesehenen Frist von neun Monaten zu erlangen. Wie den auf Grund von Artikel 99 EPÜ handelnden Personen geht es ihm darum, ein Patent anzugreifen, wobei sich seine Motivation aus dem Angriff des Patentinhabers ergibt. Tritt der vermeintliche Patentverletzer in wirksamer Weise dem Einspruchsverfahren bei, erhält er die Stellung eines Einsprechenden, denn Artikel 105 (2) EPÜ bestimmt: "Im Übrigen wird der Beitritt als Einspruch behandelt, ...". Daraus folgt, dass seine Stellung dann der eines Einsprechenden nach Artikel 99 EPÜ entspricht. Insbesondere kann er gemäß Artikel 107 EPÜ gegebenenfalls Beschwerde einlegen oder als Beteiligter kraft Gesetzes nach Artikel 107 Satz 2 EPÜ am Beschwerdeverfahren teilnehmen.

5. In der Entscheidung G 1/94 (siehe Entscheidungsformel und Entscheidungsgründe, Punkte 4 bis 9) wird für die Zulässigkeit des Beitritts des vermeintlichen Patentverletzers während eines Beschwerdeverfahrens ausdrücklich auf Artikel 105 EPÜ verwiesen. Selbst wenn die Große Beschwerdekammer zu weiteren Aspekten des Beitritts während eines Beschwerdeverfahrens nicht Stellung

sion, if the assumed infringer meets these requirements, in particular by paying the opposition fee, his intervention is treated thereafter as an opposition. He therefore acquires the status of an opponent.

The EPC contains no specific provision regarding intervention of the assumed infringer in opposition appeal proceedings.

3. In G 4/91 the Enlarged Board held that a notice of intervention filed during the two-month period for appeal provided by Article 108 EPC has no legal effect if no appeal is filed by a party to the opposition proceedings before the opposition division. It was subsequently decided in G 1/94 that "intervention of the assumed infringer under Article 105 EPC is admissible during pending appeal proceedings".

4. Article 105 EPC enables the assumed infringer to acquire the status of an opponent after the expiry of the nine-month period provided for under Article 99 EPC. His aim, like that of a person acting on the basis of Article 99 EPC, is to challenge a patent, although in this case the motivation comes from the attack by the patent proprietor. If the assumed infringer validly intervenes in the opposition proceedings, he acquires the status of an opponent, in accordance with Article 105(2) EPC, which states: "Thereafter, the intervention shall ... be treated as an opposition". This means that his status corresponds to that of an opponent under Article 99 EPC. In particular, he is entitled to appeal, if need be, under Article 107 EPC or to be a party to the appeal proceedings as of right under Article 107, second sentence, EPC.

5. In G 1/94 (see Order and Reasons 4 to 9), express reference is made to Article 105 EPC as a basis for ruling that intervention of the assumed infringer during appeal proceedings is admissible. Although the Enlarged Board refrained from commenting on further aspects of intervention during appeal proceedings, it explained in point 10 of the Reasons that the term "opposition proceedings" also comprises any subsequent pending

conditions et qu'il acquitte notamment la taxe d'opposition, son intervention est assimilée à une opposition, conformément au paragraphe 2 de cet article. Il acquiert en conséquence le statut d'opposant.

La CBE ne contient aucune disposition particulière régissant l'intervention du contrefacteur présumé dans la procédure de recours sur opposition.

3. Dans l'affaire G 4/91, la Grande Chambre a décidé qu'une déclaration d'intervention produite pendant le délai de recours de deux mois visé à l'article 108 CBE demeure sans effet si aucune des parties à la procédure d'opposition devant la division d'opposition ne forme de recours. Par la suite, il a été statué, dans la décision G 1/94, "qu'une intervention, au titre de l'article 105 CBE, du contrefacteur présumé dans une procédure de recours en instance est recevable".

4. L'article 105 CBE donne au contrefacteur présumé la possibilité d'obtenir le statut d'opposant après expiration du délai de neuf mois prévu à l'article 99 CBE. A l'instar des personnes agissant sur le fondement de l'article 99 CBE, le contrefacteur présumé entend contester un brevet, sa motivation découlant quant à elle de l'assignation dont il est l'objet par le titulaire du brevet. Si le contrefacteur présumé intervient valablement dans la procédure d'opposition, il acquiert la qualité d'opposant, conformément à l'article 105(2) CBE, qui dispose: "Après l'accomplissement de cette formalité, l'intervention est assimilée à une opposition, ...". Il s'ensuit que son statut correspond alors à celui d'un opposant au sens de l'article 99 CBE. En particulier, il peut former, en tant que de besoin, un recours conformément à l'article 107 CBE, ou être de plein droit partie à la procédure de recours, comme le prévoit l'article 107, deuxième phrase CBE.

5. La décision G 1/94 (cf. dispositif et motifs de la décision, points 4 à 9) fait expressément référence à l'article 105 CBE en ce qui concerne la recevabilité de l'intervention du contrefacteur présumé dans une procédure de recours. Même si la Grande Chambre n'a pas pris position sur d'autres aspects de l'intervention dans une procédure de recours, elle a affirmé, au point 10 des motifs de la décision, que

genommen hat, hat sie in Punkt 10 der Entscheidungsgründe dargelegt, dass der Begriff "Einspruchsverfahren" auch ein anschließendes, noch anhängiges Beschwerdeverfahren einschließt. Dies bedeutet, dass ein wirksamer Beitritt während des Beschwerdeverfahrens voraussetzt, dass der vermeintliche Patentverletzer der Gesamtheit der Bestimmungen von Artikel 105 EPÜ Genüge getan hat, und somit, dass die Einspruchsgebühr bezahlt wurde. Gemäß Artikel 105 (2) Satz 3 EPÜ erwirbt er durch den Beitritt im Beschwerdeverfahren in diesem Verfahren die Stellung eines Einsprechenden.

6. Artikel 107 Satz 1 EPÜ erkennt das Beschwerderecht nur denjenigen zu, die an dem Verfahren beteiligt waren, das zur angefochtenen Entscheidung geführt hat. Dies ist bei einem vermeintlichen Patentverletzer, der seinen Beitritt während eines Beschwerdeverfahrens erklärt, nicht der Fall. Dies wurde von der Großen Beschwerdekammer in ihrer Entscheidung G 4/91 bestätigt (siehe oben Punkt 3). Artikel 107 Satz 1 EPÜ gibt dem im Beschwerdeverfahren Beigetretenen somit kein Beschwerderecht und damit auch nicht die Stellung eines Beschwerdeführers. Entgegen der in einigen Beschwerdeentscheidungen vertretenen Auffassung kann der vermeintliche Patentverletzer diese Stellung auch nicht durch den Beitritt während des Beschwerdeverfahrens erwerben. Wie oben in Punkt 5 dargelegt, erwirbt er im Beschwerdeverfahren, das von Artikel 105 EPÜ mit umfasst wird, auf Grund dieser Bestimmung nur die Stellung als Einsprechender. Somit ist die Frage zu beantworten, ob der vermeintliche Patentverletzer, der sich durch einen wirksamen Beitritt gemäß Artikel 105 EPÜ die Stellung eines Einsprechenden in einem Beschwerdeverfahren verschaffen kann, auf Grund dieser Stellung auch befugt ist, das Verfahren fortzusetzen, wenn der einzige Beschwerdeführer seine Beschwerde zurücknimmt.

7. Unter Heranziehung des Verfügungsgrundsatzes, eines allgemein anerkannten Verfahrensgrundsatzes, der unter anderem bewirkt, dass ein Verfahren beendet wird, wenn die Verfahrenshandlung, die es veranlasst hat, rückgängig gemacht wird, hat die Große Beschwerdekammer entschieden, dass, wenn der Beschwer-

appeal proceedings. Thus the requirement for a valid intervention during the appeal proceedings is that the assumed infringer has fulfilled all the conditions of Article 105 EPC, which includes paying the opposition fee. Under Article 105(2), third sentence, EPC, such intervention at the appeal stage of the proceedings confers, in these proceedings, opponent status on the intervener.

6. Article 107, first sentence, EPC limits the right of appeal to parties to the proceedings leading to the contested decision. This is not the case with an assumed infringer filing notice of intervention during appeal proceedings, as the Enlarged Board confirmed in G 4/91 (see point 3 above). Article 107, first sentence, EPC therefore does not confer a right of appeal on an intervener in appeal proceedings and thus does not grant him the status of an appellant. Nor, contrary to the view taken in some appeal decisions, can an assumed infringer acquire this status by intervening during appeal proceedings. As explained in point 5 above, in appeal proceedings, which are also covered by Article 105 EPC, the only status the intervener can acquire is that of an opponent. This leads to the question whether the assumed infringer who can acquire the status of an opponent in appeal proceedings by validly intervening in accordance with Article 105 EPC is also entitled, by virtue of this status, to continue the proceedings after the sole appellant has withdrawn his appeal.

7. Referring to the principle of party disposition, a generally recognised procedural principle with the effect, inter alia, that proceedings are terminated on retraction of the procedural step which gave rise to them, the Enlarged Board decided that, if the appellant withdraws his appeal, the proceedings cannot be continued by the other parties to the

l'expression "procédure d'opposition" recouvre également toute procédure de recours pendant ultérieure devant une chambre de recours. Cela signifie que pour intervenir valablement dans la procédure de recours, le contrefacteur présumé doit avoir satisfait à toutes les dispositions de l'article 105 CBE et, par conséquent, avoir acquitté la taxe d'opposition. Conformément à l'article 105 (2), troisième phrase CBE, il acquiert, en intervenant dans cette procédure au stade du recours, la qualité d'opposant.

6. L'article 107, première phrase CBE ne reconnaît le droit de recours qu'aux parties à la procédure ayant conduit à la décision attaquée. Tel n'est pas le cas d'un contrefacteur présumé qui produit une déclaration d'intervention dans une procédure de recours, comme l'a confirmé la Grande Chambre dans sa décision G 4/91 (cf. point 3 supra). L'article 107, première phrase CBE ne confère dès lors pas de droit de recours à l'intervenant dans la procédure de recours, non plus, par conséquent, que la qualité de requérant. Contrairement au point de vue adopté dans certaines décisions de recours, le contrefacteur présumé ne peut pas non plus obtenir ce statut en intervenant dans la procédure de recours. Comme cela a été exposé au point 5 ci-dessus, il n'acquiert, dans la procédure de recours, également régie par l'article 105 CBE, que la seule qualité d'opposant sur le fondement de cette disposition. Ainsi y a-t-il lieu de répondre à la question de savoir si le contrefacteur présumé, qui peut acquérir la qualité d'opposant dans une procédure de recours par une intervention valable conformément à l'article 105 CBE, est également fondé, en raison de cette qualité, à poursuivre la procédure lorsque l'unique requérant retire son recours.

7. Se référant au principe de la libre disposition de l'instance, principe de procédure généralement reconnu qui a notamment pour effet qu'une procédure prend fin avec le retrait de l'acte de procédure qui l'a engagée, la Grande Chambre a décidé que lorsque le requérant retire son recours, les autres parties à la procédure selon l'article 107,

deführer seine Beschwerde zurücknimmt, die übrigen Verfahrensbeteiligten gemäß Artikel 107 Satz 2 EPÜ, die selbst keine Beschwerde eingelegt haben, das Verfahren nicht fortsetzen können (G 2/91, ABI. EPA 1992, 206, Entscheidungsgründe Punkt 6.1). Die Entscheidung G 2/91 erwähnt den Fall des Beitritts während des Beschwerdeverfahrens nicht, da er sich dort nicht stellte.

8. In der Folge hat die Große Beschwerdekammer auf der gleichen Grundlage, aber ohne ausdrückliche Bezugnahme auf Artikel 107 EPÜ entschieden, dass durch die Rücknahme der Beschwerde des einzigen Beschwerdeführers, sei es im einseitigen oder zweiseitigen Verfahren, das Beschwerdeverfahren beendet wird, soweit es die durch die angefochtene Entscheidung der ersten Instanz entschiedenen Sachfragen angeht (G 8/91, a.a.O.). Die Entscheidung G 8/91, die ebenfalls keinen Beitritt betrifft, hat im Übrigen nur die Beendigung des Verfahrens in Bezug auf die Sachfragen angesprochen, die Gegenstand der angefochtenen Entscheidung sind. Der während eines Beschwerdeverfahrens Beitretende hat aber die Möglichkeit, Einspruchsgründe vorzubringen, die im Verfahren vor der Einspruchsabteilung nicht geltend gemacht wurden (G 1/94, a.a.O.). Solche Gründe können naturgemäß nicht Gegenstand der angefochtenen Entscheidung sein. Die Entscheidung G 8/91 beantwortet also die Frage nicht, ob im Falle eines vor der Rücknahme der einzigen Beschwerde wirksam erklärten Beitritts der während des Beschwerdeverfahrens Beigetretene das Verfahren zumindest in Bezug auf die neuen Einspruchsgründe, die in erster Instanz nicht geltend gemacht wurden, fortsetzen kann.

9. Die Entscheidung G 9/92 (ABI. EPA 1994, 875, Entscheidungsgründe, Punkt 6) bezieht sich auf die Entscheidung G 8/91. Sie führt aus, dass das Beschwerdeverfahren ende, wenn die einzige Beschwerde oder, bei mehreren Beschwerden, wenn alle Beschwerden zurückgezogen werden. Sie fügt hinzu, dass in diesem Fall "die Kompetenz zur ... Entscheidung" wegfällt. Diese Feststellung geht weiter als die Entscheidungen G 2/91 und G 8/91. Sie nimmt weder ausdrücklich auf Artikel 107 EPÜ noch auf eine Beendigung des Verfahrens Bezug, die auf die Sachfragen beschränkt wäre, die

proceedings under Article 107, second sentence, EPC who have not themselves filed an appeal (G 2/91, OJ EPO 1992, 206, Reasons 6.1). The decision in G 2/91 does not mention the issue of intervention during appeal proceedings, as it did not arise in the case concerned.

8. Subsequently, the Enlarged Board decided on the same basis, but without expressly referring to Article 107 EPC, that, in so far as the substantive issues settled by the contested decision at first instance are concerned, appeal proceedings are terminated, in *ex parte* and *inter partes* proceedings alike, when the sole appellant withdraws the appeal (G 8/91, loc. cit.). The decision in G 8/91, where the question of intervention also did not arise, refers only to the termination of proceedings concerning the substantive issues involved in the contested decision. However, an intervener in appeal proceedings has the possibility of raising new grounds for opposition which were not relied upon during the proceedings before the opposition division (G 1/94, loc. cit.). Obviously, such grounds cannot be a subject of the contested decision. The decision in G 8/91 therefore does not answer the question whether an intervener having validly filed notice of intervention during appeal proceedings before the withdrawal of the sole appeal can continue the proceedings at least with regard to the new grounds for opposition which were not raised at first instance.

9. The decision in G 9/92 (OJ EPO 1994, 875, Reasons 6) refers to G 8/91. It explains that the appeal proceedings are terminated when the sole, or each, appeal has been withdrawn, and adds that, in this case, "there is no power to continue the proceedings" to decision. This ruling goes further than the decisions in G 2/91 and G 8/91. It neither refers expressly to Article 107 EPC, nor does it say anything about a termination of proceedings with regard only to the substantive issues involved in the contested decision. It can be applied to all parties who are not appellants, ie also to interveners under Article 105 EPC

deuxième phrase CBE, qui n'ont elles-mêmes pas formé de recours, ne peuvent poursuivre la procédure (G 2/91, JO OEB 1992, 206, point 6.1 de l'exposé des motifs). La décision G 2/91 ne mentionne pas le cas de l'intervention dans la procédure de recours, puisqu'étranger à l'affaire.

8. Par la suite, la Grande Chambre a décidé, sur le même fondement mais sans référence explicite à l'article 107 CBE, que le retrait du recours formé par l'unique requérant dans le cadre soit d'une procédure impliquant une seule partie, soit d'une procédure inter partes, clôt la procédure de recours en ce qui concerne les questions de fond ayant fait l'objet de la décision attaquée rendue en première instance (G 8/91, loc. cit.). La décision G 8/91, qui n'a pas non plus trait à une intervention, ne se rapporte au demeurant qu'à la clôture de la procédure en ce qui concerne les questions de fond faisant l'objet de la décision attaquée. L'intervenant dans une procédure de recours a cependant la possibilité d'avancer des motifs d'opposition non invoqués pendant la procédure devant la division d'opposition (G 1/94, loc. cit.). Ces motifs ne peuvent naturellement pas constituer l'objet de la décision attaquée. La décision G 8/91 ne répond donc pas à la question de savoir si, dans le cas d'une intervention valablement déclarée avant le retrait de l'unique recours, l'intervenant dans la procédure de recours est en droit de poursuivre la procédure, tout au moins en ce qui concerne les nouveaux motifs d'opposition non invoqués en première instance.

9. La décision G 9/92 (JO OEB 1994, 875, exposé des motifs, point 6) se réfère à la décision G 8/91. Elle expose que la procédure de recours prend fin lorsque l'unique recours ou, si plusieurs recours ont été formés, tous les recours ont été retirés. Elle ajoute que dans ce cas, "la chambre n'est plus compétente pour ... statuer". Cette constatation va plus loin que les décisions G 2/91 et G 8/91. Elle ne se réfère expressément ni à l'article 107 CBE, ni à une clôture de la procédure qui serait limitée aux questions de fond ayant fait l'objet de la décision attaquée. Elle est applicable à toutes les parties non requérantes, et

Gegenstand der angefochtenen Entscheidung waren. Sie lässt sich auf alle nicht beschwerdeführenden Beteiligten anwenden, also auch auf den erst während des Beschwerdeverfahrens Beitretenden gemäß Artikel 105 EPÜ.

10. Demzufolge gelangt die Große Beschwerdekammer zu dem Ergebnis, dass der wirksam Beitretende nur die Stellung eines Einsprechenden erlangt, gleichgültig, ob der Beitritt während des Verfahrens vor der Einspruchsabteilung oder während des Beschwerdeverfahrens erfolgt. Im einen wie im anderen Fall hat er die gleichen Rechte und Obliegenheiten wie die anderen Einsprechenden.

Daraus ergibt sich, dass der im Verfahren vor der Einspruchsabteilung Beigetretene, wenn alle Einsprechenden ihren Einspruch zurückgenommen haben, das Verfahren allein fortsetzen und gegebenenfalls Beschwerde einlegen kann, denn er hat die gleiche Stellung wie ein Einsprechender nach Artikel 99 EPÜ. Aus dem gleichen Grund ist er, wenn eine Beschwerde durch jemand anderen als ihn eingelegt wird, im Beschwerdeverfahren ein Beteiligter kraft Gesetzes nach Artikel 107 Satz 2 EPÜ. Erfolgt der Beitritt während des Beschwerdeverfahrens, hat der Beigetretene, wiederum weil er nur die Stellung eines Einsprechenden erlangen kann, mit Ausnahme des Rechts, neue Einspruchsgründe geltend zu machen, die gleichen Rechte und Obliegenheiten wie alle Einsprechenden, die keine Beschwerde eingelegt haben. Werden in diesem Fall die einzige oder alle Beschwerden zurückgenommen, dann endet das Beschwerdeverfahren bezüglich aller Sachfragen, einschließlich der vom Beitretenden vorgebrachten neuen Einspruchsgründe für alle Beteiligten.

11. Der vermeintliche Patentverletzer, der gemäß Artikel 105 EPÜ einem Verfahren beiträgt, wird als Einsprechender, somit als Beteiligter in diesem Verfahren behandelt (siehe oben, Punkt 5). Erfolgt der Beitritt im Verfahren vor der Einspruchsabteilung, ergibt sich sein Beschwerderecht aus Artikel 107 EPÜ. Will er wirksam Beschwerde einlegen, muss er gemäß Artikel 108 Satz 2 EPÜ die Beschwerdegebühr zahlen.

Weder in diesen noch in anderen Bestimmungen des EPÜ und seiner Ausführungsordnung gibt es jedoch eine Grundlage, die es erlauben würde, die

where the proceedings have already reached the appeal stage.

10. The Enlarged Board of Appeal therefore concludes that the valid intervener only acquires the status of an opponent, irrespective of whether the intervention occurs during the proceedings before the opposition division or at the appeal stage. In either case his rights and obligations are the same as those of other opponents.

This means that an intervener in proceedings before the opposition division, where all the opponents have withdrawn their oppositions, can continue the proceedings alone and, if need be, file an appeal, since he has the same status as an opponent under Article 99 EPC. For the same reason, if an appeal is filed by someone other than him, he is a party as of right according to Article 107, second sentence, EPC. If the intervention is filed during the appeal proceedings, the intervener, again because he can only acquire the status of an opponent, has the same rights and obligations – apart from the right to raise new grounds of opposition – as any opponent who has not filed an appeal. If in this case the sole, or each, appeal has been withdrawn, the appeal proceedings are terminated in respect of all the substantive issues, including the new grounds for opposition raised by the intervener, for all the parties.

11. The assumed infringer giving notice of intervention under Article 105 EPC will be treated as an opponent and therefore as a party to the proceedings (see point 5 above). An intervener in proceedings before the opposition division has a right of appeal under Article 107 EPC. For the appeal to be validly filed, he must pay the appeal fee under Article 108, second sentence, EPC.

However, neither in these Articles nor in any other provision of the EPC and its Implementing Regulations can a basis be found for demanding the payment of

donc également au tiers selon l'article 105 CBE qui n'intervient qu'au stade du recours.

10. La Grande Chambre conclut en conséquence que le tiers qui intervient valablement n'acquiert que le statut d'opposant, indépendamment du fait que l'intervention ait lieu pendant la procédure devant la division d'opposition ou pendant la procédure de recours. Dans les deux cas, il a les mêmes droits et obligations que les autres opposants.

Il s'ensuit que le tiers qui intervient dans une procédure devant la division d'opposition peut, lorsque tous les opposants ont retiré leur opposition, poursuivre seul la procédure et, s'il y a lieu, former un recours, étant donné qu'il a la même qualité qu'un opposant selon l'article 99 CBE. Pour la même raison, il est de plein droit partie à la procédure de recours en vertu de l'article 107, deuxième phrase CBE lorsqu'un recours a été formé par une autre personne que lui. Si l'intervention a lieu pendant la procédure de recours, l'intervenant a, toujours parce qu'il ne peut obtenir que la qualité d'opposant, les mêmes droits et obligations que tous les opposants qui n'ont pas formé de recours, à l'exception de celui d'invoquer de nouveaux motifs d'opposition. Si, dans ce cas, l'unique recours ou l'ensemble des recours sont retirés, la procédure de recours prend fin pour toutes les parties et pour ce qui concerne toutes les questions de fond, y compris les nouveaux motifs d'opposition avancés par l'intervenant.

11. Le contrefacteur présumé qui intervient dans une procédure conformément à l'article 105 CBE est assimilé à un opposant, et donc à une partie à cette procédure (cf. point 5 supra). Si l'intervention a lieu dans la procédure devant la division d'opposition, son droit de recours découle de l'article 107 CBE. S'il veut former valablement un recours, il doit acquitter la taxe de recours, comme le prévoit l'article 108, deuxième phrase CBE.

Toutefois, ni ces articles, ni aucune autre disposition de la CBE ou de son règlement d'application ne constituent un fondement propre à exiger le paie-

Bezahlung dieser Gebühr von einem am Beschwerdeverfahren Beteiligten, der nicht Beschwerdeführer ist, zu verlangen. Es gibt daher keine gesetzliche Grundlage für die Zahlung der Beschwerdegebühr durch den während des Beschwerdeverfahrens Beigetretenen. Vorsorglich, aber ohne Rechtsgrund gezahlte Gebühren werden zurückerstattet (siehe T 590/94, vom 3. Mai 1996, nicht in ABl. EPA veröffentlicht, Entscheidungsgründe, Punkt 2).

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

Nach Rücknahme der einzigen Beschwerde kann das Verfahren nicht mit einem während des Beschwerdeverfahrens Beigetretenen fortgesetzt werden.

this fee by a party to the appeal proceedings who is not an appellant. Thus there is no legal basis for the payment of the appeal fee by an intervenor in appeal proceedings. Fees paid by way of precaution but without a legal basis are reimbursed (see T 590/94 dated 3 May 1996, not published in OJ EPO, Reasons 2).

Order

For these reasons it is decided that:

After withdrawal of the sole appeal, the proceedings may not be continued with a third party who intervened during the appeal proceedings.

ment de cette taxe d'une autre partie à la procédure de recours que le requérant. Le paiement de la taxe de recours par un tiers intervenant dans la procédure de recours est dès lors dénué de tout fondement juridique. Les taxes acquittées à toutes fins utiles, mais sans fondement juridique, sont remboursées (cf. T 590/94 du 3 mai 1996, non publiée au JO OEB, point 2 de l'exposé des motifs).

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

Lorsque l'unique recours a été retiré, la procédure ne peut pas se poursuivre avec une partie qui est intervenue pendant la procédure de recours.

Entscheidungen der Beschwerdekammern

Entscheidung der Techni- schen Beschwerdekammer 3.3.07 vom 30. Juni 2005 T 474/04 – 3.3.07

(Übersetzung)

Zusammensetzung der Kammer:
Vorsitzender: R. E. Teschemacher
Mitglieder: R. S. Wibergh
B. J. M. Struif
B. L. ter Laan
H. Preglau

Patentinhaber/Beschwerdeführer:
ALTHIN MEDICAL, INC.

**Einsprechender 1/Beschwerde-
gegner: B. Braun Melsungen AG**

**Einsprechender 2/Beschwerde-
gegner: Fresenius Medical Care
Deutschland GmbH**

**Stichwort: eidesstattliche Versiche-
rung/ALTHIN MEDICAL**

Artikel: 113 (1), 117 (1) EPÜ

Regel: 67 EPÜ

Artikel: 10 VOBK

**Schlagwort: "eidesstattliche Versi-
cherung" – "in Erklärung aufgestellte
Behauptungen bestritten, angebo-
tener Zeuge aber nicht geladen –
wesentlicher Verfahrensmangel" –
"Zurückverweisung (bejaht)"**

Leitsatz

*Werden Behauptungen aus einer eides-
stattlichen Versicherung bestritten, so
muss dem Antrag eines Beteiligten
auf Zeugenvernehmung in der Regel
stattgegeben werden, bevor diese
Behauptungen einer Entscheidung zu
Ungunsten dessen zu Grunde gelegt
werden, der sie bestreitet.*

Sachverhalt und Anträge

I. Die vorliegende Beschwerde richtet
sich gegen die Entscheidung der
Einspruchsabteilung vom 6. Februar
2004, das europäische Patent
Nr. 0 668 793 zu widerrufen.

Decisions of the boards of appeal

Decision of Technical Board of Appeal 3.3.07 dated 30 June 2005 T 474/04 – 3.3.07

(Language of the proceedings)

Composition of the board:
Chairman: R. E. Teschemacher
Members: R. S. Wibergh
B. J. M. Struif
B. L. ter Laan
H. Preglau

Patent proprietor/Appellant:
ALTHIN MEDICAL, INC.

Opponent 01/Respondent:
B. Braun Melsungen AG

**Opponent 02/Respondent: Fresenius
Medical Care Deutschland GmbH**

**Headword: Declaration in lieu of an
oath/ALTHIN MEDICAL**

Article: 113(1), 117(1) EPC

Rule: 67 EPC

RPBA Art. 10

**Keyword: "Declaration in lieu of an
oath (eidesstattliche Versicherung)" –
"Affirmations made in a declaration
contested, witness offered but not
summoned – substantial procedural
violation" – "Remittal (yes)"**

Headnote

*If assertions made in an unsworn
witness declaration ("eidesstattliche
Versicherung") remain contested, as a
rule a request from a party to hear the
witness must be granted before these
assertions are made the basis of a
decision against the contesting party.*

Summary of facts and submissions

I. This is an appeal against the decision
of the opposition division dated
6 February 2004 to revoke European
patent No. 0 668 793.

Décisions des chambres de recours

Décision de la Chambre de recours technique 3.3.07, en date du 30 juin 2005 T 474/04 – 3.3.07

(Traduction)

Composition de la Chambre :
Président : R. E. Teschemacher
Membres : R. S. Wibergh
B. J. M. Struif
B. L. ter Laan
H. Preglau

Titulaire du brevet/Requérant :
ALTHIN MEDICAL, INC.

Opposant 01/Intimé :
B. Braun Melsungen AG

**Opposant 02/Intimé : Fresenius
Medical Care Deutschland GmbH**

**Référence : Attestation/ALTHIN
MEDICAL**

Article : 113(1), 117(1) CBE

Règle : 67 CBE

Article : 10 RPCR

**Mot-clé : "Déclaration tenant lieu de
serment – ci-après dénommée attes-
tation (eidesstattliche Versicherung)" –
"Contestation d'affirmations figu-
rant dans une déclaration – demande
d'audition de témoin rejetée – vice
substantiel de procédure" – "Renvoi
(oui)"**

Sommaire

*En cas de contestation des affirmations
figurant dans une attestation ("eides-
stattliche Versicherung"), il convient en
règle générale de faire droit à la requête
d'une partie d'audition du témoin, avant
que ces affirmations ne fondent une
décision qui est défavorable à la partie
qui les conteste.*

Exposé des faits et conclusions

I. Le présent recours est formé contre la
décision de la division d'opposition, en
date du 6 février 2004, de révoquer le
brevet européen n° 0 668 793.

II. Der Hinweis auf die Erteilung wurde am 5. April 2000 bekannt gemacht. Gegen das Patent wurde von den beiden Beschwerdegegnerinnen Einspruch eingelegt. Am 24. Juni 2002 erging eine erste Widerrufsentscheidung; da sie jedoch von einer Einspruchsabteilung getroffen wurde, deren Zusammensetzung nicht Artikel 19 (2) EPÜ entsprach, wurde sie auf eine Beschwerde hin aufgehoben (T 838/02 vom 29. Januar 2003). Nach Zurückverweisung der Sache wurde von der Einspruchsabteilung in anderer Zusammensetzung eine zweite, gleich lautende Entscheidung (die angefochtene Entscheidung) getroffen.

III. In der vorliegenden Entscheidung wird auf folgende Entgegenhaltungen verwiesen:

D12: CMS 08 – Handbuch, Fresenius AG Medizintechnik, 4. Ausgabe 1988

D14: Erklärung (eidesstattliche Versicherung) von Herrn Spickermann vom 27. Dezember 2000 betreffend die angebliche Vorbenutzung einer Hämodialysemaschine durch die Beschwerdegegnerin 2 auf der Tagung EDTA (European Dialysis and Transplant Association), die vom 28. Juni bis 1. Juli 1992 in Paris stattfand.

IV. Die Erfindung betrifft eine Hämodialysemaschine mit einem Anwender/Maschinen-Interface, das als Kontaktbildschirm ausgestaltet ist. Der angefochtenen Entscheidung zufolge war der Gegenstand von Anspruch 1 des Hauptantrags gegenüber allen schriftlichen Vorveröffentlichungen erfinderisch. Die in D14 beschriebene Vorbenutzung in Kombination mit der Druckschrift D12 ließ den Anspruchsgegenstand jedoch nahe liegend erscheinen. Dieselbe Schlussfolgerung wurde für Anspruch 1 in der gemäß dem Hilfsantrag geänderten Fassung gezogen. Unter Berufung auf die Entscheidung T 674/91 vom 30. November 1994 (nicht im ABl. EPA veröffentlicht) verzichtete die Einspruchsabteilung darauf, den Verfasser von D14 als Zeugen zu laden, weil seine Darlegung "hinsichtlich des Funktionsumfangs der Vorrichtung, die der Öffentlichkeit vorgeführt worden war, eindeutig" sei (Nr. 2.1 bis 2.3 der Entscheidungsgründe).

V. In der Beschwerdebegründung beantragte die Beschwerdeführerin (Patentinhaberin) die Aufrechterhaltung des Patents in der erteilten Fassung. Die

II. The mention of the grant of the patent was published on 5 April 2000. Subsequently the patent was opposed by the two respondents. On 24 June 2002 a first decision to revoke the patent was issued, but since it had been taken by an opposition division in a composition not complying with Article 19(2) EPC it was set aside on appeal (T 838/02 dated 29 January 2003). After remittal of the case, a second decision to the same effect (the decision under appeal) was taken by the opposition division in a different composition.

III. The following documents will be referred to in the present decision:

D12: CMS 08 – Handbuch, Fresenius AG Medizintechnik, 4 ed. 1988

D14: Declaration (eidesstattliche Versicherung) by Mr Spickermann of 27 December 2000 concerning the alleged prior use by Respondent 02 of a haemodialysis machine at the conference EDTA (European Dialysis and Transplant Association) held in Paris from 28 June to 1 July 1992.

IV. The invention concerns a haemodialysis machine having a user/machine interface configured as a touch screen. According to the decision under appeal, the subject-matter of claim 1 of the main request involved an inventive step with respect to all the written prior art. However, the claimed subject-matter was held to be obvious in view of the prior use described in D14 taken in combination with document D12. The same conclusion was drawn for claim 1 as amended in accordance with the auxiliary request. With reference to decision T 674/91 of 30 November 1994 (not published in OJ EPO) the opposition division held that it was not necessary to summon the author of D14 as a witness since his statement was "clear in terms of the scope of the apparatus which was demonstrated to the public" (decision, points 2.1 to 2.3).

V. In the grounds of appeal, the Appellant (Patent Proprietor) requested that the patent be maintained as granted. It was argued that the opposition division

II. La mention de la délivrance du brevet a été publiée le 5 avril 2000. Le brevet a ensuite fait l'objet d'une opposition formée par les deux intimés. Une première décision de révocation du brevet a été rendue le 24 juin 2002, mais elle a été annulée au stade du recours (cf. décision T 838/02, en date du 29 janvier 2003) pour avoir été rendue par une division d'opposition dont la composition n'était pas conforme à l'article 19(2) CBE. A la suite du renvoi de l'affaire, une seconde décision de révocation du brevet (la décision attaquée) a été rendue par la division d'opposition dans une composition différente.

III. La présente décision se référera aux documents suivants :

D12 : CMS 08 – Handbuch, Fresenius AG Medizintechnik, 4 éd. 1988

D14 : Attestation (eidesstattliche Versicherung) de M. Spickermann, en date du 27 décembre 2000, concernant l'allégation, par l'intimé 02, d'un usage antérieur d'un appareil d'hémodialyse lors de la conférence EDTA (Association Européenne de Dialyse et de Transplantation) tenue à Paris du 28 juin au 1^{er} juillet 1992.

IV. L'invention a trait à un appareil d'hémodialyse dont l'interface utilisateur/machine est configurée comme un écran tactile. Selon la décision attaquée, l'objet de la revendication 1 de la requête principale implique une activité inventive eu égard à l'ensemble de l'état technique divulgué par écrit. L'objet revendiqué a toutefois été considéré comme évident compte tenu de l'usage antérieur décrit dans le document D14 combiné avec le document D12. La même conclusion a été tirée pour la revendication 1 telle que modifiée conformément à la requête subsidiaire. Se référant à la décision T 674/91 en date du 30 novembre 1994 (non publiée au JO OEB), la division d'opposition a estimé qu'il n'était pas nécessaire de citer l'auteur du document D14 comme témoin, étant donné que son attestation était "claire en ce qui concerne l'étendue du dispositif qui avait été présenté au public" (motifs 2.1, 2.2. et 2.3 de la décision).

V. Dans l'exposé des motifs du recours, le requérant (titulaire du brevet) a sollicité le maintien du brevet tel que délivré. Il a soutenu que c'est à tort que la divi-

Einspruchsabteilung habe zu Unrecht entschieden, dass die Vorbenutzung ordnungsgemäß belegt sei. Die Beweismittel bestünden aus einigen Fotografien und der Erklärung D14, doch seien den Fotografien nicht zu entnehmen, ob es sich bei dem Bildschirm um einen Kontaktbildschirm handle. Die Beschwerdegegnerin 2 habe in der mündlichen Verhandlung vor der Einspruchsabteilung zugegeben, dass das ausgestellte System nicht funktionsfähig gewesen sei. Die Ausführungen in der Erklärung seien bloße Behauptungen. Es gebe keinen Hinweis darauf, dass die Funktionsmerkmale des Kontaktbildschirms als Anwender/Maschinen-Interface tatsächlich vorgeführt und damit der Öffentlichkeit gemäß Artikel 54 (2) EPÜ zugänglich gemacht worden seien. So habe ein anderer Tagungsteilnehmer, Herr Kelly, einen Kontaktbildschirm als Anwender/Maschinen-Interface weder gesehen noch vorgeführt bekommen. Eine eidesstattliche Versicherung von Herrn Kelly sei aktenkundig. Somit habe die Beschwerdegegnerin 2 ihre Behauptungen nicht lückenlos nachgewiesen. Für den Fall, dass die Kammer auf den ordnungsgemäßen Nachweis der Offenbarung erkennen sollte, beantragte die Beschwerdeführerin, Herrn Spickermann zur mündlichen Vernehmung zu laden.

VI. In Erwiderung auf die Beschwerdebegründung beantragte die Beschwerdegegnerin 1 die Zurückweisung der Beschwerde und hilfsweise die Anberaumung einer mündlichen Verhandlung. Sie brachte vor, dass die Erfindung gegenüber dem schriftlichen Stand der Technik nahe liegend sei, und führte ein weiteres Schriftstück aus dem Stand der Technik an. Die angebliche Vorbenutzung blieb unerwähnt.

VII. Die Beschwerdegegnerin 2 beantragte in ihrer Erwiderung die Zurückweisung der Beschwerde. Sie ging sowohl auf die angebliche Vorbenutzung als auch auf den schriftlichen Stand der Technik ein. Eine weitere Erklärung von Herrn Spickermann wurde eingereicht, und es wurden drei weitere Zeugen benannt. Mehrere neue Entgegenhaltungen wurden angeführt, von denen einige die Vorbenutzung betrafen.

VIII. In einem Bescheid vom 3. Februar 2005 äußerte die Kammer die Ansicht, dass die Einspruchsabteilung Herrn Spickermann als Zeugen hätte laden sollen, zumal er zur Verfügung

had been wrong to decide that the prior use had been properly substantiated. The evidence consisted of some photographs and the declaration D14, but it was impossible to discern from these photographs whether the monitor was a touch screen. Respondent 02 had admitted at the oral proceedings before the opposition division that the exhibited system was not operable. The statements in the declaration were unsupported allegations. There was no indication that the operational characteristics of the touch screen user/machine interface had actually been demonstrated and therefore made available to the public as required by Article 54(2) EPC. In fact, another participant at the conference, Mr Kelly, had not seen such a touch screen user/machine interface and no such device had been demonstrated to him. An affidavit by Mr Kelly was on file. Thus, Respondent 02 had not proved its case up to the hilt. If the Board intended to decide that the disclosure had been properly substantiated, the Appellant requested that Mr Spickermann be summoned to give his evidence orally.

VI. In reply to the grounds of appeal, Respondent 01 requested that the appeal be dismissed and, as an auxiliary request, that oral proceedings be appointed. It was argued that the invention was obvious with respect to the written prior art. An additional piece of written prior art was cited. The alleged prior use was not mentioned.

VII. Respondent 02 in its reply requested that the appeal be dismissed. Both the alleged prior use and the written art were discussed. A further declaration by Mr Spickermann was filed and three new witnesses were indicated. Several new documents were cited, some of which concerned the prior use.

VIII. In a communication dated 3 February 2005, the Board expressed its opinion that the opposition division should have summoned Mr Spickermann as a witness since he was available and

sion d'opposition avait conclu que l'usage antérieur avait été dûment établi. Les moyens de preuve consistaient en quelques photographies et en l'attestation D14, les photographies ne permettant cependant pas d'établir s'il s'agissait d'un écran tactile. L'intimé 02 avait reconnu lors de la procédure orale devant la division d'opposition que le système exposé n'était pas en état de fonctionner. Les affirmations figurant dans l'attestation étaient des allégations infondées. Rien n'indiquait que les caractéristiques opérationnelles de l'interface utilisateur/machine configurée comme un écran tactile avaient effectivement été présentées et de ce fait rendues accessibles au public, comme prescrit par l'article 54(2) CBE. Un autre participant à la conférence, M. Kelly, n'avait pas observé d'interface utilisateur/machine de ce type et aucun dispositif analogue ne lui avait été présenté. Une déclaration sous serment de M. Kelly figurait au dossier. L'intimé 02 n'avait donc pas prouvé de manière incontestable le bien-fondé de ses allégations. Pour le cas où la Chambre aurait l'intention de conclure que la divulgation avait été dûment étayée, le requérant a demandé que M. Spickermann soit cité pour déposer oralement.

VI. En réponse aux motifs du recours, l'intimé 01 a demandé le rejet du recours et, à titre subsidiaire, la tenue d'une procédure orale. Il a fait valoir que l'invention était évidente eu égard à l'état de la technique divulgué par écrit et a cité un document supplémentaire de l'état de la technique. Il n'a pas été fait mention de l'usage antérieur allégué.

VII. Dans sa réponse, l'intimé 02 a conclu au rejet du recours. Il a abordé aussi bien l'usage antérieur allégué que l'état écrit de la technique. Une nouvelle déclaration de M. Spickermann a été produite et trois nouveaux témoins ont été indiqués. Plusieurs nouveaux documents ont été cités, certains concernant l'usage antérieur.

VIII. Dans une notification en date du 3 février 2005, la Chambre a estimé que la division d'opposition aurait dû citer M. Spickermann comme témoin, étant donné qu'il était disponible et que sa

gestanden und seine Aussage sich als entscheidungsrelevant erwiesen habe. Nach Artikel 111 (1) EPÜ stünden der Kammer zwei Möglichkeiten offen. Sie könne entweder die Entscheidung aufheben und die Angelegenheit zur weiteren Entscheidung, einschließlich der Vernehmung erforderlicher Zeugen, an die Einspruchsabteilung zurückverweisen oder selbst die Prüfung des Falls fortsetzen, um unverzüglich zu einer rechtskräftigen Entscheidung zu gelangen. Die Beteiligten wurden zur Stellungnahme aufgefordert.

IX. Die Beschwerdeführerin und die Beschwerdegegnerin 2 beantragten daraufhin, die Angelegenheit an die Einspruchsabteilung zurückzuverweisen. Die Beschwerdeführerin brachte vor, dass eine Zurückverweisung in Anbetracht der von den Beschwerdegegnerinnen im Beschwerdeverfahren angeführten und von der Einspruchsabteilung noch nicht geprüften neuen Entgehaltungen mehr als angebracht sei.

X. Die Beschwerdegegnerin 1 hob hervor, dass bei einer Zurückverweisung die Angelegenheit bereits zum dritten Mal von der Einspruchsabteilung behandelt würde. Dies würde den Beteiligten erhebliche Zusatzkosten verursachen, wobei für die Zurückverweisungen alleine das EPA verantwortlich sei. Der Einspruchsabteilung sei kein wesentlicher Verfahrensmangel anzulasten, der die Zurückverweisung rechtfertigen würde.

XI. In einem zweiten Bescheid vom 15. April 2005 kündigte die Kammer unter Angabe von Gründen an, dass sie die Angelegenheit an die Einspruchsabteilung zurückverweisen wolle. Der Beschwerdegegnerin 1 wurde eine Frist zum 29. April 2005 gesetzt, innerhalb derer sie angeben sollte, ob sie ihren Antrag auf mündliche Verhandlung zu dieser Frage aufrechterhalten wolle.

XII. Mit Schreiben vom 28. April 2005 nahm die Beschwerdegegnerin 1 ihren Antrag auf mündliche Verhandlung zurück.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde ist zulässig.
2. Grund für den Widerruf des Streitpatents war, dass die Erfindung gegenüber der durch D14 nachgewiesenen Vorbenutzung nicht erfinderisch war. Für sich

his testimony turned out to be important for the decision. In accordance with Article 111(1) EPC, two options were open to the Board. Either the decision would be set aside and the case remitted to the opposition division for further prosecution, including the hearing of any necessary witnesses, or the Board would continue the examination in order to arrive at a final decision without further delay. The parties were invited to comment.

IX. In reply, the Appellant and Respondent 02 requested that the case be remitted to the opposition division. The Appellant submitted that remittal was particularly appropriate in view of the new documents that had been cited by the respondents in the appeal proceedings and had not previously been evaluated by the opposition division.

X. Respondent 01 pointed out that a remittal would mean discussing the case for the third time before the opposition division. This would cause considerable extra costs for the parties although the EPO alone was responsible for the remittals. The opposition division had committed no substantial procedural violation which might justify referring the case back.

XI. In a second communication, dated 15 April 2005, the Board announced and gave reasons for its intention to remit the case to the opposition division. Respondent 01 was given a time limit until 29 April 2005 to indicate whether it maintained its request for oral proceedings as far as this question was concerned.

XII. By letter dated 28 April 2005 Respondent 01 withdrew its request for oral proceedings.

Reasons for the decision

1. The appeal is admissible.
2. The reason for the revocation of the patent-in-suit was that the invention did not involve an inventive step over the prior use evidenced by D14. The written

déposition se révélait importante pour la décision. L'article 111(1) CBE offrait deux options à la Chambre. Celle-ci pouvait soit annuler la décision et renvoyer l'affaire à la division d'opposition pour suite à donner, y compris l'audition des témoins qui seraient éventuellement nécessaires, soit poursuivre l'examen de l'affaire afin de parvenir sans délai à une décision définitive. Les parties ont été invitées à prendre position.

IX. Dans leurs réponses, le requérant et l'intimé 02 ont sollicité le renvoi de l'affaire à la division d'opposition. Le requérant a soutenu que le renvoi était particulièrement approprié au vu des nouveaux documents que les intimés avaient cités au cours de la procédure de recours et que la division d'opposition n'avait pas pris en considération.

X. L'intimé 01 a fait observer qu'un renvoi signifierait que l'affaire passerait pour la troisième fois devant la division d'opposition. Cela entraînerait des coûts supplémentaires considérables pour les parties, alors que l'OEB était seul responsable de ces renvois. La division d'opposition n'avait commis aucun vice substantiel de procédure qui puisse justifier le renvoi de l'affaire.

XI. Dans une seconde notification, en date du 15 avril 2005, la Chambre a annoncé et motivé son intention de renvoyer l'affaire à la division d'opposition. Elle a donné à l'intimé 01 jusqu'au 29 avril 2005 pour indiquer s'il maintenait sa requête en procédure orale en ce qui concerne cette question.

XII. Par une lettre en date du 28 avril 2005, l'intimé 01 a retiré sa requête en procédure orale.

Motifs de la décision

1. Le recours est recevable.
2. Le brevet en cause a été révoqué au motif que l'invention n'impliquait pas d'activité inventive par rapport à l'usage antérieur démontré par le document

genommen legte nach Auffassung der Einspruchsabteilung der schriftliche Stand der Technik die Erfindung noch nicht nahe. Somit war die Beweiskraft von D14 entscheidend für die Schlussfolgerungen in der angefochtenen Entscheidung.

3. D14 ist eine eidesstattliche Versicherung, mithin eine Erklärung, die an Eides statt, d. h. nicht unter Eid, abgegeben wurde. Ihr Verfasser, Herr Spickermann, ist bei der Beschwerdegegnerin 2 angestellt. Gegenstand ist die angebliche Ausstellung einer Hämodialysemaschine durch die Beschwerdegegnerin 2 auf einer Tagung, die vom 28. Juni bis 1. Juli 1992 in Paris stattfand. Zwei Fotografien der Vorrichtung sind als Anlage beigefügt. Es wird versichert, dass die Maschine, deren Merkmale aufgezählt werden, und ihre Funktionsweise interessierten Personen ohne Geheimhaltungsverpflichtung dargelegt worden sei.

4. Die Beschwerdeführerin bestreitet die in D14 aufgestellten Behauptungen. Bereits im Verfahren vor der Einspruchsabteilung beantragte sie, Herrn Spickermann als Zeugen zu laden (Schreiben vom 21. Oktober 2002, S. 8), und in der Beschwerdebegründung erneuerte sie diesen Antrag. Die Beschwerdegegnerin 2 war zu jeder Zeit bereit, Herrn Spickermann als Zeugen aussagen zu lassen (siehe z. B. Protokoll der mündlichen Verhandlung vor der Einspruchsabteilung, S. 4). Die Einspruchsabteilung lud Herrn Spickermann nicht als Zeugen, weil seine Erklärung "hinsichtlich des Funktionsumfangs der Vorrichtung, die der Öffentlichkeit vorgeführt worden war, eindeutig" sei, und berief sich dabei auf die Entscheidung T 674/91 (s. o.), wonach eine Erklärung u. a. den Zweck habe, dass ihr Verfasser nicht geladen werden müsse.

5. So wurde das Patent auf Grund des bestrittenen Vorbringens in der Erklärung D14 widerrufen, obwohl die Beschwerdegegnerin 2 ausdrücklich angeboten und die Beschwerdeführerin ausdrücklich beantragt hatte, deren Verfasser zu vernehmen.

6. Das EPA lässt eidesstattliche Versicherungen als Beweismittel zu (siehe Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA, 4. Auflage 2001, VI.J.2). Nach deutschem Recht ist die eidesstattliche Versicherung jedoch kein übliches Beweismittel. Sie ist nur in bestimmten Fällen zulässig und hat eine

prior art alone did not, in the opposition division's opinion, render the invention obvious. Thus, the probative value of D14 was decisive for the conclusions in the decision under appeal.

3. D14 is an "eidesstattliche Versicherung". This is a declaration made in lieu of an oath, ie unsworn. Its author, Mr Spickermann, is in the employ of Respondent 02. It concerns Respondent 02's alleged demonstration of a haemodialysis machine at a conference which took place in Paris from 28 June to 1 July 1992. Two photos of the apparatus are attached. It is stated that the machine, whose features are enumerated, and the way it worked was shown to any interested person without obligation of confidentiality.

4. The Appellant contests the affirmations made in D14. Already in the proceedings before the opposition division, the Appellant requested that Mr Spickermann be summoned as a witness (letter dated 21 October 2002, p. 8), and this request has been repeated in the grounds of appeal. Respondent 02 has all the time been prepared to offer Mr Spickermann as a witness (see eg the minutes of the oral proceedings before the opposition division, p. 4). The opposition division did not summon Mr Spickermann since his declaration was "clear in terms of the scope of the apparatus which was demonstrated to the public", pointing out that according to decision T 674/91 (supra) one purpose of a declaration was to avoid having to call the person who had made it.

5. Hence, the patent was revoked on the basis of contested submissions made in declaration D14, in spite of Respondent 02 expressly offering, and the Appellant expressly requesting, that its author be heard.

6. The EPO admits eidesstattliche Versicherungen as possible means for providing evidence (see Case Law of the Boards of Appeal of the EPO, 4th edition, 2001, VI.J.2). However, under German law it is not one of the usual forms of evidence. It is admissible only in particular cases and has a lesser

D14. Pour la division d'opposition, l'état écrit de la technique seul ne suffisait pas à rendre l'invention évidente. La force probante du document D14 était donc déterminante pour les conclusions énoncées dans la décision attaquée.

3. Le document D14 est une "eidesstattliche Versicherung". Il s'agit d'une déclaration tenant lieu de serment (ci-après dénommée attestation), c'est-à-dire qu'elle n'a pas été faite sous la foi du serment. Son auteur, M. Spickermann, est employé par l'intimé 02. L'attestation concerne la démonstration alléguée par l'intimé 02 d'un appareil d'hémodialyse lors d'une conférence tenue à Paris du 28 juin au 1^{er} juillet 1992. Deux photographies du dispositif sont jointes. Selon son attestation, l'appareil, dont les caractéristiques sont énumérées, et son mode de fonctionnement ont été présentés aux personnes intéressées sans obligation de confidentialité.

4. Le requérant conteste les affirmations figurant dans le document D14. Dès la procédure devant la division d'opposition, il a demandé que M. Spickermann soit cité comme témoin (lettre en date du 21 octobre 2002, p. 8) et il a réitéré cette requête dans l'exposé des motifs du recours. L'intimé 02 a à tout moment été disposé à proposer M. Spickermann comme témoin (cf. par exemple le procès-verbal de la procédure orale devant la division d'opposition, p. 4). La division d'opposition n'a pas cité M. Spickermann comme témoin, étant donné que son attestation était "claire en ce qui concerne l'étendue du dispositif qui avait été présenté au public", et s'est référée à la décision T 674/91 (cf. ci-dessus), selon laquelle l'un des objectifs d'une déclaration est de permettre de ne pas avoir à convoquer son auteur.

5. Le brevet a donc été révoqué sur la base des affirmations contestées figurant dans l'attestation D14, bien que l'intimé 02 ait expressément proposé et le requérant expressément demandé que son auteur soit entendu.

6. L'OEB admet les "eidesstattliche Versicherungen" comme moyen de preuve (cf. Jurisprudence des Chambres de recours de l'OEB, 4^e édition, 2001, VI.J.2). Ces attestations ne sont toutefois pas un moyen de preuve habituel en droit allemand. Elles ne sont recevables que dans des cas particuliers et leur

geringere Beweiskraft als die üblichen Beweismittel. Insbesondere hat sie eine geringere Beweiskraft als eine Zeugenaussage. Das Bundespatentgericht kam daher zu dem Schluss, dass dem Antrag eines Beteiligten auf Zeugenvernehmung stattgegeben werden muss, wenn unter eidesstattlicher Versicherung aufgestellte Behauptungen bestritten werden (siehe Beschluss des Bundespatentgerichts 6 W (pat) 21/89 BPatGE 32, 11). Ob das EPA eine zur Abnahme einer eidesstattlichen Versicherung zuständige Behörde ist, was eine falsche Versicherung zu einem Straftatbestand im Sinne von § 156 Strafgesetzbuch (StGB) machen würde, ist in der bisherigen Rechtsprechung offenbar noch nicht untersucht worden. Die Kammer stellt fest, dass nach § 27 (1) Satz 1 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) nur solche Behörden eidesstattliche Versicherungen abnehmen dürfen, die durch Rechtsvorschrift für zuständig erklärt worden sind. Im Hinblick auf die vorliegende Entscheidung muss dieser Aspekt nicht eingehender geklärt werden, da bereits eine einfache Erklärung ein Beweismittel im Sinne des Artikels 117 (1) EPÜ sein kann.

7. Nach den "Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt" sollte die Einspruchsabteilung dies generell so handhaben (sogar bei unter Eid abgegebenen Erklärungen), denn eine Erklärung "erlaubt der Einspruchsabteilung keine Beurteilung der Faktoren, die damit zusammenhängen oder dazu den Hintergrund bilden" (Kapitel E-IV, 1.2). Hierzu wird empfohlen: "Werden die Tatsachenbehauptungen von der Gegenseite bestritten, so legt die Einspruchsabteilung ihrer Entscheidung in der Regel eine solche Erklärung nicht zu Grunde, sondern lädt die Person, die die Erklärung abgibt, als Zeugen, wenn der Beteiligte dies anbietet."

8. Das Vorgehen nach BPatGE 32, 11, das auch in den Richtlinien (s. o.) empfohlen wird, ist deshalb gerechtfertigt, weil eine schriftliche Erklärung als solche nicht weiter hinterfragt werden kann. Es gibt keine Möglichkeit zu überprüfen, ob sie den tatsächlichen Sachverhalt wiedergibt oder nicht. Bei einer Zeugenvernehmung kann die Glaubwürdigkeit der Aussage unter verschiedenen Aspekten geprüft werden. Dabei kann es u. a. um das Gedächtnis des Zeugen gehen oder darum, ob seine

probative value than the usual means. In particular, it has a lesser probative value than a witness testimony. The Federal Patents Court in Germany (Bundespatentgericht) has therefore concluded that if assertions made in an eidesstattliche Versicherung remain contested, a request from a party to hear the witness must be granted (see Bundespatentgericht decision 6 W (pat) 21/89 BPatGE 32,11). The question whether or not the EPO is an authority entitled to accept eidesstattliche Versicherungen, with the effect that a false declaration is considered as a criminal act within the meaning of § 156 of the German Strafgesetzbuch (StGB) appears to have not yet been raised in previous case law. The Board notes that according to § 27(1), first sentence, of the German Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) only those public authorities may accept eidesstattliche Versicherungen which are specifically authorised by law to do so. For the purposes of this decision, this aspect does not need to be dealt with in more detail since even a simple declaration can be a means of evidence within the meaning of Article 117(1) EPC.

7. According to the "Guidelines for Examination in the European Patent Office" the opposition divisions of the EPO should follow this approach in general (and indeed even in the case of sworn declarations) since a declaration does not allow the opposition division "to assess the associated or background factors" (Chapter E-IV, 1.2). It is recommended that if "the alleged facts are contested by the other party, the Opposition Division does not generally base its decision on such a statement, but summons the person making the statement as a witness, if so offered by the party".

8. The approach taken in BPatGE 32, 11 and recommended in the Guidelines (supra) is justified since a written declaration can only be taken as it is. There is no possibility of verifying whether or not it reflects what actually happened. In case a witness is heard, there are many approaches how the reliability of his testimony may be scrutinized. These may inter alia concern the memory of the witness, the question whether his testimony is based on his own observations or on conclusions

force probante est inférieure à celle des moyens habituels, notamment à celle des preuves par témoin. Le Tribunal fédéral des brevets (Bundespatentgericht) a ainsi conclu qu'en cas de contestation des affirmations figurant dans une "eidesstattliche Versicherung", il doit être fait droit à la requête d'une partie d'auditionner le témoin (cf. décision du Bundespatentgericht 6 W (pat) 21/89 BPatGE 32,11). La question de savoir si l'OEB est une autorité habilitée à admettre des "eidesstattliche Versicherungen", avec pour effet qu'une fausse attestation serait considérée comme une infraction pénale au sens de l'article 156 du code pénal allemand (Strafgesetzbuch), semble ne pas encore avoir été soulevée dans la jurisprudence. La Chambre note qu'en vertu de l'article 27(1), première phrase, de la loi sur la procédure administrative non contentieuse (Verwaltungsverfahrensgesetz), les "eidesstattliche Versicherungen" ne peuvent être admises que par les autorités publiques qui y sont expressément habilitées par la loi. Aux fins de la présente décision, cet aspect n'a pas lieu d'être approfondi, étant donné qu'une simple déclaration peut déjà constituer un moyen de preuve au sens de l'article 117(1) CBE.

7. Selon les "Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets", les divisions d'opposition de l'OEB devraient suivre cette approche de manière générale (et même dans le cas de déclarations sous serment), étant donné qu'une déclaration ne permet pas à la division d'opposition d'"apprécier les facteurs connexes ou sous-jacents" (chapitre E-IV, 1.2). Les Directives énoncent que "si l'autre partie conteste les faits allégués, la division d'opposition ne fonde généralement pas sa décision sur cette déclaration, mais elle peut, si la partie le propose, citer son auteur à comparaître comme témoin".

8. L'approche adoptée dans la décision BPatGE 32, 11 et recommandée dans les Directives (cf. ci-dessus) est justifiée dans la mesure où une déclaration écrite ne peut être considérée qu'en l'état. Il est impossible de vérifier si elle reflète ou non les faits réels. En revanche, dans le cadre de l'audition d'un témoin, la fiabilité d'une déposition peut être examinée selon de nombreuses approches. Celles-ci peuvent concerner, entre autres, la mémoire du témoin, la question de savoir si sa déposition repose

Aussage auf eigenen Beobachtungen, auf Schlussfolgerungen oder auf Auskünften Dritter beruht, ob seine Aussage durch andere Beweismittel erhärtet wird oder ob der Zeuge überhaupt beobachten konnte, was er beobachtet haben will. Es kann auch um den Zeugen selbst bzw. um Anhaltspunkte dafür gehen, dass er die Wahrheit sagt oder dass seine Aussage im Gegenteil auf einem Wahrnehmungs- oder Gedächtnisfehler beruht oder er nicht gewillt ist, die reine Wahrheit zu sagen und nichts zu verschweigen. Somit ist das Angebot, den Verfasser einer Erklärung als Zeugen aussagen zu lassen, ein relevantes und angemessenes Angebot eines Beweismittels, das den Inhalt der Erklärung möglicherweise widerlegt.

Der im Verfahren vor dem EPA geltende Grundsatz der freien Beweiswürdigung rechtfertigt nicht die Ablehnung eines solchen Angebots. Freie Beweiswürdigung bedeutet, dass es keine festen Regeln gibt, nach denen bestimmten Beweismitteln eine bestimmte Überzeugungskraft beigemessen oder abgesprochen wird. Es bedeutet nicht, dass der Spruchkörper das Beweismittel auswählen kann, das er zur Wahrheitsfindung für ausreichend hält. Vielmehr ist unter Berücksichtigung aller relevanten Beweismittel zu prüfen, ob eine Tatsache als bewiesen angesehen werden kann (G 3/97, ABl. EPA 1999, 245, Nr. 5 der Entscheidungsgründe). Anzunehmen, dass der Inhalt einer schriftlichen Erklärung durch die Vernehmung ihres Verfassers als Zeuge nicht widerlegt werden kann, käme einer vorweggenommenen Beweiswürdigung ohne Beweisaufnahme gleich (vgl. T 927/98 vom 9. Juli 1999, nicht im ABl. EPA veröffentlicht, Nr. 2.3.5 der Entscheidungsgründe), sofern nicht der Spruchkörper im Einzelfall konkrete Tatsachen ermittelt, die eine solche Schlussfolgerung rechtfertigen.

9. Die Einspruchsabteilung verwies auf die Entscheidung T 674/91 (s. o.), in der es heißt:

"Mit dieser Art von Beweismittel wird u. a. bezweckt, dass der Unterzeichner nicht als Zeuge vernommen werden muss, deshalb erscheint es überflüssig, den Kontext solcher Erklärungen durch eine Vernehmung der betreffenden Personen bestätigen zu lassen, wie von der Beschwerdeführerin vorgeschlagen (Nr. 3.1 der Entscheidungsgründe).

drawn by him, or on information from others, the question whether the testimony is corroborated by other means of evidence, the question whether the witness was able to observe what he claims to have observed. They may also concern the witness himself, factors which may indicate that he tells the truth or, on the contrary, that his testimony is based on an error in perception or recollection, or that he is not willing to tell the whole truth and nothing but the truth. Therefore, the offer that the author of a declaration be heard as a witness is a relevant and appropriate offer of evidence which may disprove the content of the declaration.

The principle of free evaluation of evidence applying in the proceedings before the EPO is not a justification for refusing such an offer. Free evaluation of evidence means that there are no firm rules according to which certain types of evidence are, or are not, convincing. It does not mean that the deciding body can choose the evidence which it considers sufficient for finding the truth. Instead, the question whether a fact can be regarded as proven has to be assessed after having taken all the relevant evidence (G 3/97, OJ EPO 1999, 245, Reasons, point 5). To assume that the content of a written declaration cannot be disproved by hearing its author as witness would amount to an anticipated assessment of evidence which actually has not been taken (cf T 927/98 of 9 July 1999, not published in OJ EPO, Reasons, point 2.3.5), unless the deciding body ascertains specific facts justifying such a conclusion under the circumstances of an individual case.

9. The opposition division has referred to decision T 674/91 (supra) where it is stated:

"Since one object of such form of evidence is to avoid the hearing as witness of the undersigning person, it seems to be superfluous to confirm the context of these statements by the hearing of the concerned persons, as suggested by the Appellant" (Reasons, point 3.1).

sur ses propres observations, ses conclusions ou des informations émanant de tiers, la question de savoir si la déposition est corroborée par d'autres moyens de preuve, ou encore celle de savoir si le témoin était en mesure d'observer ce qu'il affirme avoir observé. Elles peuvent également concerner le témoin lui-même ou des éléments susceptibles d'indiquer qu'il dit la vérité ou, au contraire, que sa déposition repose sur une erreur de perception ou sur une mémoire déficiente, ou encore qu'il n'est pas disposé à dire toute la vérité et rien que la vérité. Aussi la proposition d'entendre comme témoin l'auteur d'une attestation est-elle une proposition pertinente et appropriée, susceptible de réfuter le contenu de sa déclaration.

Le principe de la libre appréciation des preuves, qui s'applique aux procédures devant l'OEB, ne justifie pas de rejeter une telle proposition. La libre appréciation des preuves signifie qu'il n'existe aucune règle déterminée qui définit la force probante à attacher ou non à certains moyens de preuve. Elle ne signifie pas que l'instance appelée à statuer peut choisir les moyens de preuve qu'elle juge suffisants pour la recherche de la vérité. Il convient au contraire de vérifier sur la base de tous les moyens de preuve pertinents si un fait peut ou non être considéré comme prouvé (cf. décision G 3/97, JO OEB 1999, 245, point 5 des motifs). Considérer que le contenu d'une déclaration écrite ne peut pas être réfuté en entendant son auteur comme témoin reviendrait à apprécier par anticipation un moyen de preuve sans avoir procédé à des mesures d'instruction (cf. décision T 927/98 en date du 9 juillet 1999, non publiée au JO OEB, point 2.3.5 des motifs), à moins que l'instance appelée à statuer ne constate certains faits précis qui justifient en l'espèce une telle conclusion.

9. La division d'opposition s'est référée à la décision T 674/91 (cf. ci-dessus), qui énonce :

"Etant donné que l'un des objectifs de ce type de preuve est d'éviter de devoir entendre le signataire comme témoin, il semble superflu de confirmer le cadre de ces déclarations par l'audition des personnes concernées, comme le suggère le requérant" (point 3.1 des motifs).

Dort ging es im Wesentlichen darum, ob eine Kopie der Erklärung statt eines Originaldokuments als Beweismittel verwendet werden kann und ob dem Unterzeichner möglicherweise Suggestivfragen gestellt wurden. Dreh- und Angelpunkt war, wie es in der Entscheidung heißt, der Kontext, in dem die Erklärungen abgegeben wurden. Der vorliegende Fall unterscheidet sich davon insoweit, als grundlegende, in der Erklärung aufgestellte Behauptungen bestritten werden, der Verfasser als Zeuge angeboten wurde und die Beschwerdeführerin beharrlich dessen Vernehmung gefordert hat.

10. Die Entscheidung der Einspruchsabteilung, Herrn Spickermann nicht als Zeugen zu laden, obwohl er zur Verfügung stand, behinderte die Beschwerdeführerin bei der Entkräftung des letztlich entscheidenden Beweismittels. Die Beschwerdeführerin wurde faktisch daran gehindert, ihre Beweismittel dafür würdigen zu lassen, dass die Vorbenutzung nicht in der Art und Weise stattgefunden hat, wie von der Beschwerdegegnerin 2 behauptet (siehe auch T 1070/98 vom 4. Juli 2000, nicht im ABI. EPA veröffentlicht, Nr. 5 der Entscheidungsgründe). Dies war umso gravierender, als die Vorbenutzung durch ebendiese Beschwerdegegnerin erfolgte und die Beweismittel dafür somit weitgehend "der Verfügungsmacht und dem Wissen des Einsprechenden" unterlagen (T 472/92, ABI. EPA 1998, 161). Mithin hat die Einspruchsabteilung den Anspruch der Beschwerdeführerin auf rechtliches Gehör (Artikel 113 (3) EPÜ) verletzt. Das stellt einen wesentlichen Verfahrensmangel dar, der eine Zurückverweisung der Angelegenheit an die erste Instanz rechtfertigt, sofern nicht besondere Gründe dagegen sprechen (Artikel 10 Verfahrensordnung der Beschwerdekammern, ABI. EPA 2003, 89).

11. Die Beschwerdeführerin und die Beschwerdegegnerin 2 waren damit einverstanden, dass die Kammer die Angelegenheit an die Einspruchsabteilung zurückverweist. Die Beschwerdegegnerin 1 argumentierte hingegen, dass es im Ermessen der Einspruchsabteilung gelegen habe, den Zeugen zu vernehmen. Deshalb sei kein wesentlicher Verfahrensmangel und auch kein Grund für eine Zurückverweisung gegeben. Zudem sei eine Zurückverweisung wegen der vom EPA alleine verursachten Zusatzkosten für die Beteiligten unakzeptabel.

The main questions there were whether a copy of the declaration rather than the original document could be used as evidence, and whether leading questions had possibly been put to the undersigning person. As said in the decision, the *context* of the statements was at issue. The present case is different in that fundamental assertions made in the declaration are contested, the author has been offered as a witness, and the Appellant has consistently demanded that he be heard.

10. The opposition division's decision not to summon Mr Spickermann as a witness although he was available handicapped the Appellant in its defence against what turned out to be the decisive piece of evidence. The Appellant was effectively prevented from having his evidence considered that the prior use had not taken place in the way as alleged by Respondent 02 (see also T 1070/98 of 4 July 2000, not published in OJ EPO, Reasons, point 5). This was all the more inappropriate since the prior use was the Respondent's own and the evidence therefore largely lay "within the power and knowledge of the opponent" (T 472/92, OJ EPO 1998, 161). Thus, the opposition division infringed the Appellant's right to be heard (Article 113(1) EPC). This constitutes a substantial procedural violation, something which in the absence of special reasons justifies the remittal of a case to the department of first instance (Article 10 of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal, OJ EPO 2003, 89).

11. The Appellant and Respondent 02 have agreed to the Board remitting the case to the opposition division. However, Respondent 01 has argued that the opposition division had discretion to decide whether to hear the witness. There was therefore no substantial procedural violation and no reason to remit. Furthermore, a remittal would be unacceptable because of the extra costs to the parties caused by the EPO alone.

Les principales questions à régler dans cette affaire consistaient à savoir si une copie de la déclaration pouvait être utilisée comme moyen de preuve à la place du document original et si des questions orientées avaient éventuellement été posées au signataire. Comme indiqué dans la décision, c'est le *cadre* de ces déclarations qui était déterminant. La présente affaire est différente en ce sens que les affirmations fondamentales figurant dans l'attestation sont contestées, que l'auteur a été proposé comme témoin et que le requérant a constamment sollicité l'audition de ce dernier.

10. La décision de la division d'opposition de ne pas citer M. Spickermann comme témoin, malgré sa disponibilité, a nui au requérant dans sa réfutation de ce qui s'est révélé être le moyen de preuve décisif. Il n'a en réalité pas pu faire en sorte que soit apprécié son moyen de preuve, selon lequel l'usage antérieur n'avait pas eu lieu de la manière prétendue par l'intimé 02 (cf. également décision T 1070/98 en date du 4 juillet 2000, non publiée au JO OEB, point 5 des motifs). Cela était d'autant plus inapproprié que l'usage antérieur était celui fait par le requérant lui-même et que le moyen de preuve se trouvait donc largement "en la possession de l'opposant" (cf. décision T 472/92, JO OEB 1998, 161). Aussi la division d'opposition avait-elle enfreint le droit du requérant d'être entendu (article 113(1) CBE) et ainsi commis un vice substantiel de procédure, qui, en l'absence de raisons particulières, justifie le renvoi d'une affaire à la première instance (article 10 du règlement de procédure des chambres de recours, JO OEB 2003, 89).

11. Le requérant et l'intimé 02 ont consenti au renvoi de l'affaire à la division d'opposition par la Chambre. L'intimé 01 a toutefois fait valoir que la division d'opposition disposait d'un pouvoir d'appréciation pour décider d'entendre ou non le témoin. Il n'y avait donc pas de vice substantiel de procédure et de motif de renvoi. Un renvoi serait en outre inacceptable en raison des frais supplémentaires qui seraient occasionnés aux parties par la seule faute de l'OEB.

12. Die Verärgerung der Beschwerdegegnerin 1 über eine zweite Zurückverweisung aus formalen Gründen mag verständlich sein. Da jedoch die Beschwerdeführerin die Hauptbetroffene der Einspruchsabteilung anzulastenden wesentlichen Verfahrensmangels war, verdient ihr Antrag auf Zurückverweisung besondere Berücksichtigung. Dass im Beschwerdeverfahren weitere Entgegenhaltungen eingereicht und weitere Zeugen angeboten wurden, ist ein weiterer Grund dafür, dass die Kammer die Beschwerde nicht in der Sache prüfen sollte. Da die Kammer diesen Fall vorrangig behandelt hat und dies auch von der Einspruchsabteilung zu erwarten ist, lässt sich die Verzögerung auf ein Minimum reduzieren. Die Angelegenheit wird daher zur weiteren Entscheidung an die Einspruchsabteilung zurückverwiesen.

13. Die Rückzahlung der Beschwerdegebühr nach Regel 67 EPÜ entspricht der Billigkeit auf Grund der Verletzung des Artikels 113 (1) EPÜ, die ursächlich für die Zurückverweisung ist.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.
2. Die Angelegenheit wird zur weiteren Entscheidung an die erste Instanz zurückverwiesen.
3. Die Rückzahlung der Beschwerdegebühr wird angeordnet.

12. Respondent 01's irritation over a second remittal on formal grounds may be understandable. However, it is the Appellant who was mainly affected by the substantial procedural violation committed by the opposition division, and therefore this party's request for remittal deserves particular consideration. The fact that more prior art has been filed on appeal and further witnesses have been offered constitutes an additional reason for the Board not to examine the appeal on its merits. As the Board has handled this case with priority and the opposition division can also be expected to do so, the delay can be kept to a minimum. Thus, the case is remitted to the opposition division for further prosecution.

13. The reimbursement of the appeal fee in accordance with Rule 67 EPC is equitable by reason of the violation of Article 113(1) EPC which has caused the remittal.

Order

For these reasons it is decided that:

1. The decision under appeal is set aside.
2. The case is remitted to the department of first instance for further prosecution.
3. Reimbursement of the appeal fee is ordered.

12. Il est compréhensible que l'intimé 01 soit contrarié par un second renvoi pour des motifs de forme. Etant donné que c'est toutefois le requérant qui a été principalement affecté par le vice substantiel de procédure imputable à la division d'opposition, sa requête en renvoi mérite donc une attention particulière. Le fait que d'autres éléments de l'état de la technique aient été invoqués lors du recours et que de nouveaux témoins aient été proposés constitue un motif supplémentaire pour la Chambre de ne pas examiner le recours quant au fond. Etant donné que la Chambre a traité la présente affaire de manière prioritaire et que l'on peut attendre de la division d'opposition qu'elle en fasse de même, le retard peut être réduit à un minimum. L'affaire est donc renvoyée à la division d'opposition pour suite à donner.

13. Le remboursement de la taxe de recours visé à la règle 67 CBE est équitable en raison de la violation de l'article 113(1) CBE, qui a entraîné le renvoi.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

1. La décision attaquée est annulée.
2. L'affaire est renvoyée à l'instance du premier degré afin de poursuivre la procédure.
3. Le remboursement de la taxe de recours est ordonné.

Mitteilungen des Europäischen Patentamts

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 27. Januar 2006 über die Hinterlegung der fünfzehnten Ratifikationsurkunde zur EPÜ-Revisionsakte

Am 13. Dezember 2005 hat Griechenland als fünfzehnter Staat seine Ratifikationsurkunde zur Akte vom 29. November 2000 zur Revision des Europäischen Patentübereinkommens (Revisionsakte) hinterlegt.

Das revidierte Europäische Patentübereinkommen (EPÜ 2000) tritt nach Artikel 8 (1) der Revisionsakte zwei Jahre nach Hinterlegung der fünfzehnten Ratifikations- bzw. Beitrittsurkunde oder am ersten Tag des dritten Monats nach Hinterlegung der Ratifikations- bzw. Beitrittsurkunde durch den Staat, der diese Förmlichkeit als letzter aller Vertragsstaaten vornimmt, in Kraft. Folglich wird das EPÜ 2000 spätestens am 13. Dezember 2007 in Kraft treten.

Die Staaten, die das EPÜ 2000 im Zeitpunkt seines In-Kraft-Tretens weder ratifiziert haben noch ihm beigetreten sind, gehören ab diesem Zeitpunkt dem Europäischen Patentorganisation nicht mehr an.

Weitere Informationen können auf folgenden Web-Seiten gefunden werden:
<http://patlaw-reform.european-patent-office.org/epc2000/> und
http://www.european-patent-office.org/epo/dipl_conf/index.htm.

Information from the European Patent Office

Notice from the European Patent Office dated 27 January 2006 concerning deposit of the fifteenth instrument of ratification of the EPC Revision Act

On 13 December 2005, Greece became the fifteenth state to deposit its instrument of ratification of the Act of 29 November 2000 revising the European Patent Convention (Revision Act).

Under Article 8(1) of the Revision Act, the revised European Patent Convention (EPC 2000) will enter into force two years after the fifteenth state has deposited its instrument of ratification or accession, or on the first day of the third month following the deposit of the instrument of ratification or accession by the state taking this step as the last of all the contracting states. The EPC 2000 will therefore enter into force on 13 December 2007 at the latest.

Such states as have not ratified or acceded to the EPC 2000 at the time of its entry into force will cease to be party to the European Patent Organisation as from that time.

For more information see the following Websites:
<http://patlaw-reform.european-patent-office.org/epc2000/> and
http://www.european-patent-office.org/epo/dipl_conf/index.htm.

Communications de l'Office européen des brevets

Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 27 janvier 2006 relatif au dépôt du quinzième instrument de ratification de l'acte portant révision de la CBE

Le 13 décembre 2005, la Grèce a été le quinzième Etat à déposer son instrument de ratification de l'acte du 29 novembre 2000 portant révision de la Convention sur le brevet européen (acte de révision).

En vertu de l'article 8 (1) de l'acte de révision, la Convention sur le brevet européen révisée (CBE 2000) entre en vigueur soit deux ans après le dépôt du quinzième instrument de ratification ou d'adhésion, soit le premier jour du troisième mois suivant le dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion de celui des Etats contractants qui procède le dernier de tous à cette formalité. La CBE 2000 entrera donc en vigueur le 13 décembre 2007 au plus tard.

Les Etats qui n'auront ni ratifié la CBE 2000, ni adhéré à cette dernière au moment de son entrée en vigueur, ne feront plus partie de l'Organisation européenne des brevets à compter de cette date.

Pour tout complément d'information, veuillez consulter les sites Internet suivants :
<http://patlaw-reform.european-patent-office.org/epc2000> et
http://www.european-patent-office.org/epo/dipl_conf/index.htm.

Vertretung

Europäische Eignungsprüfung

Mitteilungen des Prüfungs- sekretariats

Ortszeiten für die Prüfungszentren der europäischen Eignungsprüfung 2006

Gemäß Artikel 23 der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP) wird die europäische Eignungsprüfung 2006 auch im neuen Prüfungszentrum in Dublin zu folgenden Ortszeiten durchgeführt:

Dublin

07.03.2006	Aufgabe D I Aufgabe D II	8h45-11h45 13h15-17h15
08.03.2006	Aufgabe A Aufgabe B	8h30-12h00 13h30-17h30
09.03.2006	Aufgabe C	8h30-14h30.

Representation

European qualifying examination

Notice from the Examination Secretariat

Local times at the examination centres of the European qualifying examination 2006

In accordance with Article 23 of the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives (REE) the European qualifying examination 2006 will also be held at the new examination centre in Dublin at the following local times:

Dublin

07.03.2006	Paper D I Paper D II	08.45-11.45 hrs 13.15-17.15 hrs
08.03.2006	Paper A Paper B	08.30-12.00 hrs 13.30-17.30 hrs
09.03.2006	Paper C	08.30-14.30 hrs.

Représentation

Examen européen de qualification

Communiqué du secrétariat d'examen

Heures locales aux centres d'examen de l'examen européen de qualifica- tion 2006

En vertu de l'article 23 du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés (REE), l'examen européen de qualification 2006 s'effectuera également dans le nouveau centre d'examen à Dublin aux heures locales suivantes :

Dublin

07.03.2006	Epreuve D I Epreuve D II	8h45-11h45 13h15-17h15
08.03.2006	Epreuve A Epreuve B	8h30-12h00 13h30-17h30
09.03.2006	Epreuve C	8h30-14h30.

Disziplinarangelegenheiten

Ernennung von Mitgliedern des Disziplinausschusses des Europäischen Patentamts

Der Vorsitzende des Disziplinausschusses hat nach Artikel 4 (1) der ergänzenden Verfahrensordnung des Disziplinausschusses des Europäischen Patentamts (ABI. EPA 1980, 183) mit Wirkung vom 1. Januar 2006 Frau Zrinka Mostarcic zur Geschäftsstellenbeamtin ernannt.

Disciplinary matters

Appointment of members of the Disciplinary Board of the European Patent Office

Under Article 4(1) of the Additional Rules of Procedure of the Disciplinary Board of the European Patent Office (OJ EPO 1980, 183), the Chairman of the Disciplinary Board has appointed Ms Zrinka Mostarcic as Registrar with effect from 1 January 2006.

Affaires disciplinaires

Nomination de membres du conseil de discipline de l'Office européen des brevets

En vertu de l'article 4(1) du règlement de procédure additionnel du conseil de discipline de l'Office européen des brevets (JO OEB 1980, 183), le président du conseil de discipline a désigné, avec effet au 1^{er} janvier 2006, Mme Zrinka Mostarcic pour assumer les fonctions de greffier.

**Liste der beim Euro-
päischen Patentamt
zugelassenen Vertreter***

**List of professional
representatives before the
European Patent Office***

**Liste des mandataires
agrés près l'Office
européen des brevets***

BE Belgien / Belgium / Belgique

Löschungen / Deletions / Radiations

Schüller, Cornelis (NL) – cf. CH
Innogenetics
Industriepark Zwijnaarde 7
P.O. Box 4
B-9052 Ghent

Vanhamme, Joseph Louis (BE) – R. 102(2)a)
Office Parette (Fred Maes)
Avenue Gabrielle Petit, 2
B-7940 Brugelette

CH Schweiz / Switzerland / Suisse

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Bauer-Moore, Andrew (CA)
Du Pont de Nemours
International S.A.
2, chemin du Pavillon
CH-1218 Le Grand-Saconnex

Schüller, Cornelis (NL) – cf. BE
Nestec S.A.
Intellectual Property Department
Avenue Nestlé 55
CH-1800 Vevey

Kamibayashi, Lynne (CA)
Novartis AG
Corporate Intellectual Property
Lichtstrasse 35
CH-4002 Basel

Änderungen / Amendments / Modifications

Brunner, Pirmin (CH)
Maschinenfabrik Rieter AG
Patente und Lizenzen
Klosterstrasse 20
CH-8406 Winterthur

Niizuma, Yo (JP)
F. Hoffmann-La Roche Ltd
Patent Department CLP
Building 675/3rd Floor
CH-4070 Basel

Löschungen / Deletions / Radiations

Meylan, Robert Maurice (CH) – R. 102(1)
Bugnion S.A.
Conseils en propriété industrielle
10, route de Florissant
Case Postale 375
CH-1211 Genève 12 – Champel

DE Deutschland / Germany / Allemagne

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Anders, Karsten (DE)
Siemens AG
Corporate Intellectual Property
CT IP Bln
Nonnendammallee 101
D-13629 Berlin

Beder, Jens (DE)
Mitscherlich & Partner
Patent- und Rechtsanwälte
Sonnenstraße 33
D-80331 München

Bröcher, Dirk Joachim (DE)
Bayer CropScience AG
Legal and Patents
Patents and Licensing
Kaiser-Wilhelm-Allee, Building Q18
D-51373 Leverkusen

* Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).
Anschrift:
epi-Sekretariat
Im Tal 29
D-80331 München
☒ Postfach 260112
D-80058 München
Tel.: (+49-89) 242052-0
Fax: (+49-89) 242052-20
E-Mail: info@patentepi.com

* All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).
Address:
epi Secretariat
Im Tal 29
D-80331 Munich
☒ P.O. Box 260112
D-80058 Munich
Tel.: (+49-89) 242052-0
Fax: (+49-89) 242052-20
e-mail: info@patentepi.com

* Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).
Adresse :
Secrétariat *epi*
Im Tal 29
D-80331 Munich
☒ Boîte postale 260112
D-80058 Munich
Tél. : (+49-89) 242052-0
Fax : (+49-89) 242052-20
e-mail : info@patentepi.com

Ihle, Kornelia (DE)
Viering, Jentschura & Partner
Schwepnitzer Straße 2
D-01097 Dresden

Jercher, Melitta (DE)
Jenner Straße 8
D-80999 München

Keck, Hans-Georg (DE)
Voith Paper Holding GmbH & Co. KG
Sankt Pöltener Straße 43
D-89522 Heidenheim

Koch, Andreas (DE)
Vossius & Partner
Siebertstraße 4
D-81675 München

Lelkes, Robert (US)
Bureau Casalonga & Josse
Paul-Heyse-Straße 33
D-80336 München

Müller, Frank (DE)
ter Meer Steinmeister & Partner GbR
Artur-Ladebeck-Straße 51
D-33617 Bielefeld

Schneider, Stefan Michael (DE)
Philips
Intellectual Property & Standards GmbH
Weißhausstraße 2
D-52066 Aachen

Wänninger, Stefanie (DE)
Siemens AG
CT IP
Otto-Hahn-Ring 6
D-81739 München

Änderungen / Amendments / Modifications

Andres, Angelika Maria (DE)
Am Golfplatz 1/6
D-79415 Bad Bellingen

Bergen, Katja (DE)
Bundesdruckerei GmbH
Oranienstraße 91
D-10958 Berlin

Bergen-Babinecz, Katja (DE)
cf. Bergen, Katja (DE)

Bergmann, Michael (DE)
Viering, Jentschura & Partner
Centroallee 263
D-46047 Oberhausen

Bierschneider, Walter (DE)
Neubauer – Liebl
Patentanwälte
Fauststraße 30
D-85051 Ingolstadt

Böhm, Thomas (DE)
Spott, Weinmiller & Böhm
Sendlinger-Tor-Platz 11
D-80336 München

Budczinski, Angelika (DE)
Wacker Chemie AG
Zentralabteilung Patente
Marken und Lizenzen
Hanns-Seidel-Platz 4
D-81737 München

Deffner-Lehner, Maria (DE)
Wacker Chemie AG
Zentralabteilung Patente
Marken und Lizenzen
Hanns-Seidel-Platz 4
D-81737 München

Engelhardt, Thyl (DE)
Cosimastraße 115
D-81925 München

Erbe, Claudia (DE)
Seemann & Partner
Patentanwälte
Ballindamm 3
D-20095 Hamburg

Fink, Stefan D. (DE)
Fink Numrich
Patentanwälte
Wendl-Dietrich-Straße 14
D-80634 München

Fränkel, Robert (DE)
Wacker Chemie AG
Zentralabteilung Patente
Marken und Lizenzen
Hanns-Seidel-Platz 4
D-81737 München

Fritz, Helmut (DE)
Wacker Chemie AG
Zentralabteilung Patente
Marken und Lizenzen
Hanns-Seidel-Platz 4
D-81737 München

Funk, Alexander Tobias (DE)
Reinhard-Skühra-Weise & Partner GbR
Patentanwälte
Postfach 44 01 51
D-80750 München

Götz, Georg Alois (DE)
Intellectual Property IP-Götz
Patent- und Rechtsanwälte
Postfach 35 45
D-90017 Nürnberg

Grund, Martin (DE)
Grund
Intellectual Property Group
Postfach 44 05 16
D-80754 München

Jany, Peter (DE)
Patentanwälte Jany & Mommer
Partnerschaft
Karlstraße 87
D-76137 Karlsruhe

Kilger, Christian (US)
Forrester & Boehmert
Anwaltssozietät
Meinekestraße 26
D-10719 Berlin

Klaiber, Kilian (DE)
Hörwarthstraße 6
D-80804 München

Krause, Martin (DE)
Kranichring 48
D-30916 Isernhagen

Lehmann, Klaus (DE)
Anton-Köck-Straße 34
D-82049 Pullach

Lütjens, Henning (DE)
Bayer Business Services GmbH
Law and Patents
Patents and Licensing
D-51368 Leverkusen

Mommer, Niels (DE)
Patentanwälte Jany & Mommer
Partnerschaft
Karlstraße 87
D-76137 Karlsruhe

Müller, Cornelia (DE)
Keil & Schaafhausen
Patentanwälte
Cronstettenstraße 66
D-60322 Frankfurt am Main

Numrich, Harald (DE)
Fink Numrich
Patentanwälte
Wendl-Dietrich-Straße 14
D-80634 München

Plate, Jürgen (DE)
Zounek Plate Schweitzer
Patentanwaltskanzlei
Postfach 3540
D-65174 Wiesbaden

Potten, Holger (DE)
Wacker Chemie AG
Zentralabteilung Patente,
Marken und Lizenzen
Hanns-Seidel-Platz 4
D-81737 München

Renner, Thomas (DE)
Siltronic AG
Hanns-Seidel-Platz 4
D-81737 München

Rimböck, Karl-Heinz (DE)
Siltronic AG
Hanns-Seidel-Platz 4
D-81737 München

Sauer, Henning (DE)
Bombardier Transportation GmbH
Philipp-Pfarr-Straße 5
D-16761 Hennigsdorf

Savic, Bojan (YU)
Viering, Jentschura & Partner
Steinsdorfstraße 6
D-80538 München

Schnalke, Dagmar (DE)
Luderschmidt, Schüler & Partner
Patentanwälte
John-F.-Kennedy-Straße 4
D-65189 Wiesbaden

Schuderer, Michael (DE)
Wacker Chemie AG
Zentralabteilung Patente
Marken und Lizenzen
Hanns-Seidel-Platz 4
D-81737 München

Schweitzer, Klaus (DE)
Zounek Plate Schweitzer
Patentanwaltskanzlei
Postfach 3540
D-65174 Wiesbaden

Seuss, Thomas (DE)
Albrecht, Lüke & Jungblut
Patentanwälte
Gelfertstraße 56
D-14195 Berlin

Spott, Gottfried (DE)
Spott, Weinmiller & Böhm
Sendlinger-Tor-Platz 11
D-80336 München

Stahl, Dietmar (DE)
MAN Roland Druckmaschinen AG
Intellectual Property Bogen IPB
Senefelderallee
D-63165 Mühlheim/Main

Staudacher, Wolfgang (DE)
Siltronic AG
Hanns-Seidel-Platz 4
D-81737 München

Twelmeier, Ulrich (DE)
Westliche Karl-Friedrich-Straße 56-68
D-75172 Pforzheim

Wanischeck-Bergmann, Axel (DE)
Stenger, Watzke & Ring
Patentanwälte
Kaiser-Friedrich-Ring 70
D-40547 Düsseldorf

Weinmiller, Jürgen (DE)
Spott, Weinmiller & Böhm
Lennéstraße 9
D-82340 Feldafing

Zounek, Nikolai (AT)
Zounek Plate Schweitzer
Patentanwaltskanzlei
Postfach 3540
D-65174 Wiesbaden

Löschungen / Deletions / Radiations

Behnke, Holger (DE) – R. 102(1)
Ratstannenweg 15
D-99425 Weimar

Fehners, Klaus Friedrich (DE) – R. 102(2)a
Geyer, Fehners & Partner (GbR)
Patentanwälte
Perhamerstraße 31
D-80687 München

Kappner, Kurt (DE) – R. 102(1)
Engelstraße 17
D-18059 Rostock

Klenk, Michael (DE) – R. 102(1)
Josefstraße 29
D-82041 Deisenhofen

Köster, Hans-Hermann (DE) – R. 102(1)
Köster & Köster
Morassistraße 8
D-80469 München

Lorenzen, Knud (DE) – R. 102(1)
Morassistraße 8
D-80469 München

Möll, Friedrich Wilhelm (DE) – R. 102(1)
Patentanwälte
Möll Bitterich
Postfach 20 80
D-76810 Landau

Müller, Michael (DE) – R. 102(1)
Heidestraße 7
D-01454 Radeberg

Sauer, Horst (DE) – R. 102(1)
Louisenstraße 15
D-01445 Radebeul

Schütz, Peter (DE) – R. 102(1)
Gleiwitzer Straße 13
D-81929 München

Semisch, Horst (DE) – R. 102(1)
Walbeweg 3
D-64287 Darmstadt

DK Dänemark / Denmark / Danemark

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Olsen, Henrik Bagger (DK)
Sonion A/S
Byledet 12-14
DK-4000 Roskilde

Änderungen / Amendments / Modifications

Pedersen, Tenna Marian (DK)
Unomedical a/s
Kongevejen 2
DK-3460 Birkerød

EE Estland / Estonia / Estonie

Änderungen / Amendments / Modifications

Uustalu, Juta-Maris (EE)
Amende Patent Agency Ltd.
Raua 65
EE-10152 Tallinn

FI Finnland / Finland / Finlande

Änderungen / Amendments / Modifications

Helino, Timo Kalervo (FI)
Papula Oy
Mechelininkatu 1 a
FIN-00180 Helsinki

Partio, Erja (FI)
Papula Oy
Mechelininkatu 1 a
FIN-00180 Helsinki

Simmelvuo, Markku Kalevi (FI)
Papula Oy
Mechelininkatu 1 a
FIN-00180 Helsinki

Tanskanen, Jarmo Tapio (FI)
Papula Oy
Mechelininkatu 1 a
FIN-00180 Helsinki

Wennström, Marianne Sofia (FI)
Papula Oy
Mechelininkatu 1 a
FIN-00180 Helsinki

FR Frankreich / France

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Perrier, Jean-Pierre (FR)
55, rue Barthélemy Villemagne
F-42340 Veauche

Radzimski, Eric (FR)
Groupe Novasep SAS
Boulevard de la Moselle
F-54340 Pompey

Thach, Tum (FR) – cf. GB
France Télécom
R&D/PIV/Brevets
38-40, rue du Général-Leclerc
F-92794 Issy Moulineaux Cedex 9

Änderungen / Amendments / Modifications

Maupilier, Didier (FR)
Schmit-Chretien-Schihin SNC
Technoparc 1 Basso Cambo
1, impasse Marcel Chalard
F-31100 Toulouse

Peaucelle, Chantal (FR)
Cabinet Armengaud Aîné
3, Avenue Bugeaud
F-75116 Paris

Vidon, Patrice (FR)
Cabinet Vidon
17, rue Vieille du Temple
F-75004 Paris

GB Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Abraham, Richard (GB)
Maguire Boss
5 Crown Street
St. Ives
GB-Cambridge PE27 5EB

Cole, Douglas Lloyd (GB)
Mathys & Squire
120 Holborn
GB-London EC1N 2SQ

Griffin, Philippa Jane (GB)
Mathys & Squire
120 Holborn
GB-London EC1N 2SQ

Northway, Daniel Robert (GB)
Mathys & Squire
120 Holborn
GB-London EC1N 2SQ

Sampson, Catherine (GB)
Mewburn Ellis LLP
York House
23 Kingsway
GB-London WC2B 6 HP

Yorquez Ramirez, Maria Isabel (ES)
Procter & Gamble
Technical Centres Limited
Whitley Road
Longbenton
GB-Newcastle upon Tyne NE12 9TS

Änderungen / Amendments / Modifications

Atkinson, Ralph (GB)
Atkinson Wheller
40 London Road
GB-Newbury, Berkshire RG14 1LA

Bedford, Grant Richard (GB)
London Patent Operation
GE International Inc
15 John Adam Street
GB-London WC2N 6LU

Chapple, Colin Richard (GB)
7 York Close
Charminster
GB-Dorchester, Dorset DT2 9QJ

Dunn, Paul Edward (GB)
Renishaw plc
Patent Department
New Mills
GB-Wotton-under-Edge, Glos. GL12 8JR

Gale, Edwin James (GB)
47 Chancery Lane
GB-London WC2A 1RH

Gallafent, Alison (GB)
Pliva London Ltd
Vision House
Bedford Road
GB-Petersfield, Hampshire GU32 3QB

Lambrinos, Matthew Franklin (GB)
Franklin & Associates International
1025a
Finchley Road
GB-London NW11 7ES

Mair, Julia (GB)
Pliva London Ltd
Vision House
Bedford Road
GB-Petersfield, Hampshire GU32 3QB

Micklewright, Charles Anthony (GB)
Lilford Hall
Lilford
GB-Oundle, Northamptonshire PE8 5SG

Patry, Didier Marcel Pierre (FR)
Hewlett-Packard Limited
General Legal/IP Section (EMEA)
Building 3, Filton Road
Stoke Gifford
GB-Bristol BS34 8QZ

Peter, Kenneth William (GB)
Kennedys Patent Agency Limited
185 St Vincent Street
GB-Glasgow G2 5QD

Sanders, Peter Colin Christopher (GB)
Twainmeads
Ewehurst Lane
Speldhurst
Tunbridge Wells
GB-Kent TN3 0JX

Summers, Victoria Clare (GB)
Pfizer Limited
European Patent Department
IPC 748
Ramsgate Road
GB-Sandwich, Kent CT13 9NJ

Woodcraft, David Charles (GB)
Alders Road
Reigate
GB-Surrey RH2 02A

Löschungen / Deletions / Radiations

Barnard, Eric Edward (GB) – R. 102(1)
Brookes Batchellor LLP
102-108 Clerkenwell Road
GB-London EC1M 5SA

Pattison, Serena Louise (GB) – R. 102(1)
J.A. Kemp & Co.
14 South Square
Gray's Inn
GB-London WC1R 5JJ

Poole, Michael John (GB) – R. 102(1)
16 Youings Drive
Barnstaple
GB-Devon EX31 1QL

Thach, Tum (FR) – cf. FR
Baker Botts
41 Lothbury
GB-London EC2R 7HF

Tunncliffe, Peter Barry (GB) – R. 102(1)
Chester Court
Church Close
GB-Broadway, Worcestershire WR12 7AH

HU Ungarn / Hungary / Hongrie

Änderungen / Amendments / Modifications

Mihaly, Maria Magdolna (HU)
Endrödi S. 9/b
H-1022 Budapest

Löschungen / Deletions / Radiations

Balogh, Marianna (HU) – R. 102(1)
Richter Gedeon Vegyészeti Gyar Rt.
Pf. 27
H-1475 Budapest

Stefkó, Béla (HU) – R. 102(1)
Richter Gedeon Vegyészeti Gyar Rt.
Pf. 27
H-1475 Budapest

Szabó, Zoltán (HU) – R. 102(1)
Gödölle, Kékes, Mészáros & Szabó
Patent and Trademark Attorneys
Keleti Károly u. 13/b
H-1024 Budapest

IS Island / Iceland / Islande

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Magnúsdóttir, Ásdís (IS)
A&P Arnason ehf.
Intellectual Property Group
Efstaleiti 5
IS-103 Reykjavík

Ólafsdóttir, Berglind (IS)
Faktor Patentbureau Ltd.
Hafnarbraut 2
IS-200 Kopavogur

NL Niederlande / Netherlands / Pays-Bas

Änderungen / Amendments / Modifications

Bootsma, Jan P.C. (NL)
Sabic Corporate Patent Group
Geleen Office
P.O. Box 3008
NL-6160 GA Geleen

Krijgsman, Willem (NL)
Sabic Corporate Patent Group
Geleen Office
P.O. Box 3008
NL-6160 GA Geleen

Ringeling, Patricia Louise (NL)
Van der Lelijstraat 8
NL-2614 EM Delft

Löschungen / Deletions / Radiations

de Bruijn, Leendert C. (NL) – R. 102(1)
Nederlandsch Octrooibureau
P.O. Box 29720
NL-2502 LS Den Haag

PL Polen / Poland / Pologne**Löschungen / Deletions / Radiations**

Szurek, Boleslaw (PL) – R. 102(1)
Kancelaria Rzecznika Patentowego
ul. Oficerska 2/14
PL-38-400 Krosno

Tyński, Aleksander Wojciech (PL) – R. 102(1)
Biuro Patentowe Talent
ul. Kochanowskiego 40A
PL-38-500 Sanok

SE Schweden / Sweden / Suède**Änderungen / Amendments / Modifications**

Rosenquist, Per Olof (SE)
po patent AB
Båtsmansvägen 10
S-181 41 Lidingö

Szelagowski, Helen (GB)
Valea AB
Lindholmospiren 5
S-417 56 Gothenburg

SI Slowenien / Slovenia / Slovenie**Änderungen / Amendments / Modifications**

Skubic, Vinko (SI)
Cesta na Ozare 2
SI-1260 Ljubljana-Polje

TR Türkei / Turkey / Turquie**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Bilgin, Ergin (TR)
Bilgin & Şimşek Hukuk Bürosu
Caferaga Mahallesi
Moda Cad. Gün Apt.NO: 151/7
Kadıköy
TR-34710 İstanbul

Özdoğan, Işık (TR)
OFO Ventura Sinai
Mülkiyet Hizmetleri Ltd Sti
Halaskargazi Cad. No:266
Çankaya Apt.K:2
TR-34371 İstanbul-Şişli

Änderungen / Amendments / Modifications

Fütman, Özlem (TR)
OFO Ventura Sinai
Mülkiyet Hizmetleri Ltd Sti
Halaskargazi Cad. No:266
Çankaya Apt.K:2
TR-34371 İstanbul-Şişli

Ünal, Ceren (TR)
Bilkent University
Faculty of Law
BZ 15
Bilkent
TR-06800 Ankara

Yüksel, Volkan (TR)
M. Kemal Cad. No 47/10
Bornova
TR-35040 İzmir

Aus den Vertragsstaaten

ES Spanien

Neue Gebührenbeträge

Mit Gesetz Nr. 30/2005 vom 29. Dezember 2005¹ sind die Patentgebühren geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Spanien werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Januar 2006** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67(3) EPÜ: 97,61 EUR;
97 EUR für Übersetzungen auf magnetischen Datenträgern.

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ: 276,57 EUR zuzüglich 11,11 EUR für die 23. und jede weitere Seite der Übersetzung;
234,20 EUR zuzüglich 8,88 EUR für Übersetzungen auf magnetischen Datenträgern.

3. Jahresgebühren²:

	EUR
3. Jahr	21,33
4. Jahr	26,63
5. Jahr	50,93
6. Jahr	75,18
7. Jahr	99,27
8. Jahr	123,59
9. Jahr	147,79
10. Jahr	172,06
11. Jahr	208,47
12. Jahr	244,78
13. Jahr	281,02
14. Jahr	317,59
15. Jahr	353,91
16. Jahr	403,42
17. Jahr	450,87
18. Jahr	499,40
19. Jahr	547,83
20. Jahr	596,34

¹ BOE núm. 312 vom 30. Dezember 2005, 42905 (42908, 42952).

² Die entsprechenden Beträge inkl. einer Zuschlagsgebühr in Höhe von 25 % bzw. 50 % finden sich auf der Website des spanischen Patent- und Markenamts (www.oepm.es/internet/ventanilla/tasas.htm).

Information from the contracting states

ES Spain

New fee rates

By Law No. 30/2005 of 29 December 2005¹ the fees for patents have been amended.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Spain are advised that from **1 January 2006** the following rates apply:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC: EUR 97.61;
EUR 97 for translations on magnetic data carrier.

2. Publication of translations of the patent specification under Article 65 EPC: EUR 276.57 plus EUR 11.11 for each page of the translation in excess of 22;
EUR 234.20 plus EUR 8.88 for translations on magnetic data carrier.

3. Renewal fees²:

	EUR
3rd year	21.33
4th year	26.63
5th year	50.93
6th year	75.18
7th year	99.27
8th year	123.59
9th year	147.79
10th year	172.06
11th year	208.47
12th year	244.78
13th year	281.02
14th year	317.59
15th year	353.91
16th year	403.42
17th year	450.87
18th year	499.40
19th year	547.83
20th year	596.34

¹ BOE núm. 312 of 30 December 2005, 42905 (42908, 42952).

² The respective amounts including a surcharge of 25% or 50% are to be found on the website of the Spanish Patent and Trademark Office (www.oepm.es/internet/ventanilla/tasas.htm).

Informations relatives aux Etats contractants

ES Espagne

Nouveaux montants des taxes

Conformément à la loi n° 30/2005 du 29 décembre 2005¹, les taxes relatives aux brevets ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Espagne sont informés qu'à compter du **1^{er} janvier 2006**, les montants suivants sont applicables :

1. Publication de la traduction des revendications conformément à l'article 67(3) CBE : 97,61 EUR ;
97 EUR pour les traductions sur support de données magnétique.

2. Publication de traductions du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE : 276,57 EUR plus 11,11 EUR pour chaque page de traduction au-delà de la 22^e ;
234,20 EUR plus 8,88 EUR pour les traductions sur support de données magnétique.

3. Taxes annuelles² :

	EUR
3 ^e année	21,33
4 ^e année	26,63
5 ^e année	50,93
6 ^e année	75,18
7 ^e année	99,27
8 ^e année	123,59
9 ^e année	147,79
10 ^e année	172,06
11 ^e année	208,47
12 ^e année	244,78
13 ^e année	281,02
14 ^e année	317,59
15 ^e année	353,91
16 ^e année	403,42
17 ^e année	450,87
18 ^e année	499,40
19 ^e année	547,83
20 ^e année	596,34

¹ BOE núm. 312 du 30 décembre 2005, 42905 (42908, 42952).

² Les montants correspondants comprenant une surtaxe de 25 % ou bien 50 % se trouvent sur le site Internet de l'Office espagnol des brevets et des marques (www.oepm.es/internet/ventanilla/tasas.htm).

4. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:
Anmeldegebühr: 86,40 EUR
Gebühr für jede ausländische Priorität: 20 EUR

5. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:
12,11 EUR für jede Eintragung

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (12. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Spalte 2, IV, Spalte 3, VI, Spalte 1, VII, Spalte 2, sowie IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

4. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:
Filing fee: EUR 86.40
Fee for each foreign priority: EUR 20

5. Registering a transfer, licences and other rights: EUR 12.11 for each entry.

Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (12th edition) are asked to make the appropriate amendments to the amounts of fees shown in Tables III.B, column 2, IV, column 3, VI, column 1, VII, column 2, as well as IX, column 4.

4. Transformation de demandes de brevet ou de brevets européens en demandes de brevet ou en brevets nationaux :
Taxe de dépôt : 86,40 EUR
Taxe pour chaque priorité étrangère : 20 EUR

5. Inscription des transferts, licences et autres droits : 12,11 EUR pour chaque inscription

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (12^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux III.B, colonne 2, IV, colonne 3, VI, colonne 1, VII, colonne 2, ainsi que IX, colonne 4.

GR Griechenland**Neue Gebührenbeträge**

Das griechische Patentamt (OBI) hat uns informiert, dass einige Patentgebühren in Griechenland gesenkt worden sind.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Griechenland werden darauf hingewiesen, dass seit **2. Januar 2006** die neue nationale Anmeldegebühr **30 EUR** (vorher: 73 EUR) beträgt.

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (12. Auflage) werden gebeten, die Angabe in der Tabelle VII, Spalte 2 entsprechend zu ändern.

GR Greece**New amounts of fees**

The Greek Patent Office (OBI) has informed us that some patent fees in Greece have been reduced.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Greece are advised that from **2 January 2006** the new national filing fee amounts to **EUR 30** (previously EUR 73).

Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (12th edition) are asked to make the appropriate amendment to the respective amount shown in Table VII, column 2.

GR Grèce**Nouveaux montants des taxes**

L'Institut grec des brevets (OBI) nous a informés que certaines taxes relatives aux brevets en Grèce ont été baissées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet en Grèce sont informés qu'à compter du **2 janvier 2006**, le nouveau montant de la taxe nationale de dépôt s'élève à **30 EUR** (auparavant : 73 EUR).

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (12^e édition) sont invités à modifier en conséquence le montant de la taxe figurant au tableau VII, colonne 2.

Internationale Verträge

PCT

Mitteilung des Europäischen Patentamts über die Beschränkung der Zuständigkeit des EPA als PCT-Behörde

Durch die zum **1. Januar 2006** in Kraft getretene revidierte 8. Ausgabe der Internationalen Patentklassifikation (IPC) ergibt sich folgende Änderung der Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 26. November 2001 bezüglich der Beschränkung der Zuständigkeit des EPA als PCT-Behörde (ABI. EPA 2002, 52 ff.), verlängert im Hinblick auf Geschäftsmethoden gemäß Mitteilung des EPA vom 1. Dezember 2004 (ABI. EPA 2005, 149):

Die unter Absatz 4 der obigen Mitteilung zitierten "Erfindungen betreffend Geschäftsmethoden" (alte IPC-Klasse: G 06F17/60), entsprechen gemäß IPC⁸ (2006) nunmehr den nachstehenden Klassen und Unterklassen:

G06Q:

Datenverarbeitungsvorrichtungen oder -verfahren, besonders angepasst an verwaltungstechnische, geschäftliche, finanzielle oder betriebswirtschaftliche Zwecke, sowie an geschäftsbezogene Überwachungs- oder Voraussagezwecke; Vorrichtungen oder Verfahren, besonders angepasst an verwaltungstechnische Zwecke, sowie an geschäftsbezogene Überwachungs- oder Voraussagezwecke, soweit nicht anderweitig vorgesehen

G06Q 10/00:

Verwaltung, z. B. Büroautomatisierung oder Reservierungen; Unternehmensführung, z. B. Ressourcen- oder Projektmanagement

G06Q 30/00:

Handelsverkehr, z. B. Marketing, Einkauf, Abrechnung, Auktionen oder E-Commerce

International treaties

PCT

Notice from the European Patent Office concerning limitation of the EPO's competence as a PCT authority

The entry into force on **1 January 2006** of the revised 8th edition of the International Patent Classification (IPC) has given rise to the following change in the Notice from the President of the EPO dated 26 November 2001 concerning limitation of the EPO's competence as a PCT authority (OJ EPO 2002, 52 ff), prolonged in respect of business methods by Notice from the EPO dated 1 December 2004 (OJ EPO 2005, 149):

Under IPC⁸ (2006), the "Business method related inventions" referred to in paragraph 4 of the above notice (old IPC class: G 06F17/60) now correspond to the following classes and sub-classes:

G06Q:

Data processing systems or methods, specially adapted for administrative, commercial, financial, managerial, supervisory or forecasting purposes; systems or methods specially adapted for administrative, commercial, financial, managerial, supervisory or forecasting purposes, not otherwise provided for

G06Q 10/00:

Administration, eg office automation or reservations; Management, eg resource or project management

G06Q 30/00:

Commerce, eg marketing, shopping, billing, auctions or e-commerce

Traités internationaux

PCT

Communiqué de l'Office européen des brevets relatif à la limitation de compétence de l'OEB agissant en qualité d'administration au titre du PCT

La 8^e édition révisée de la Classification internationale des brevets (CIB) est entrée en vigueur le **1^{er} janvier 2006**. Il en résulte la modification suivante au communiqué du Président de l'OEB, en date du 26 novembre 2001, relatif à la limitation de compétence de l'OEB agissant en qualité d'administration au titre du PCT (JO OEB 2002, 52 s.), limitation prolongée dans le domaine des méthodes commerciales par le Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} décembre 2004 (JO OEB 2005, 149):

Les "inventions relatives à des méthodes commerciales", visées au paragraphe 4 du communiqué susmentionné (ancienne classe de la CIB : G 06F17/60), relèvent désormais, conformément à la CIB⁸ (2006), des classes et sous-classes suivantes :

G06Q:

Systèmes ou méthodes de traitement de données, spécialement adaptés à des fins administratives, commerciales, financières, de gestion, de surveillance ou de prévision ; systèmes ou méthodes spécialement adaptés à des fins administratives, commerciales, financières, de gestion, de surveillance ou de prévision, non prévus ailleurs

G06Q 10/00 :

Administration, p. ex. bureautique, services de réservation; gestion, p. ex. gestion de ressources ou de projet

G06Q 30/00 :

Commerce, p. ex. marketing, achat ou vente, facturation, vente aux enchères ou commerce électronique

G06Q 40/00: Finanzgeschäfte, z. B. Bankgeschäfte, Anlage- oder Steuerberechnung, Versicherungen, z. B. Risikoanalyse oder Renten	G06Q 40/00: Finance, eg banking, investment or tax processing; Insurance, eg risk analysis or pensions	G06Q 40/00 : Finance, p. ex. activités bancaires, traitement des placements ou des taxes ; Assurance, p. ex. analyse des risques ou pensions
G06Q 50/00: Vorrichtungen oder Verfahren, besonders angepasst an bestimmte Geschäftsbereiche, z. B. Gesundheitswesen, Versorgungsunternehmen, Tourismus oder Rechtsdienste	G06Q 50/00: Systems or methods specially adapted for a specific business sector, eg health care, utilities, tourism or legal services	G06Q 50/00 : Systèmes ou méthodes spécialement adaptés à un secteur particulier d'activité économique, p. ex. santé, services d'utilité publique, tourisme ou services juridiques
G06Q 90/00: Vorrichtungen oder Verfahren, besonders angepasst an verwaltungstechnische, geschäftliche, finanzielle oder betriebswirtschaftliche Zwecke, sowie an geschäftsbezogene Überwachungs- oder Voraussagezwecke, die keine bedeutsamen Datenverarbeitungsvorgänge betreffen	G06Q 90/00: Systems or methods specially adapted for administrative, commercial, financial, managerial, supervisory or forecasting purposes, not involving significant data processing	G06Q 90/00 : Systèmes ou méthodes spécialement adaptés à des fins administratives, commerciales, financières, de gestion, de surveillance et de prévision, n'impliquant pas de traitement significatif de données
G06Q 99/00: Sachverhalte, soweit nicht in anderen Gruppen dieser Unterklasse vorgesehen	G06Q 99/00: Subject matter not provided for in other groups of this subclass	G06Q 99/00 : Matière non couverte par les autres groupes de la présente sous-classe

Gebühren

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2005, 628 ff und ABI. EPA 2006, 114.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter <http://www.european-patent-office.org/epo/fees1.htm> veröffentlicht.

Fees

Guidance for the payment of fees, costs and prices

The fees guidance currently applicable is as set out in OJ EPO 2005, 628ff and OJ EPO 2006, 114.

Fee information is also published on the internet under <http://www.european-patent-office.org/epo/fees1.htm>.

Taxes

Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2005, 628 s. et JO OEB 2006, 114.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet <http://www.european-patent-office.org/epo/fees1.htm>.

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	EPO/EPA	EPO	OEB
6.3.2006	Aufsichtsrat der Akademie der Europäischen Patentorganisation München	Supervisory Board of the Academy of the European Patent Organisation Munich	Conseil de surveillance de l'Académie européenne des brevets Munich
7.–9.3.2006	Europäische Eignungsprüfung München	European qualifying examination Munich	Examen européen de qualification Munich
7.–10.3.2006	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
4.–6.4.2006	Arbeitsgruppe "Technische Information" München	Working Party on Technical Information Munich	Groupe de travail "Information technique" Munich
7.4.2006	Akademischer Beirat der Europäischen Patentorganisation München	The Academic Advisory Board of the European Patent Organisation Munich	Le Conseil consultatif académique de l'Organisation européenne des brevets Munich
16.–18.5.2006	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
29.–30.5.2006	Aufsichtsrat der RFPSS München	RFPSS Supervisory Board Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
27.–30.6.2006	Verwaltungsrat Den Haag	Administrative Council The Hague	Conseil d'administration La Haye
5.–6.10.2006	Aufsichtsrat der RFPSS München	RFPSS Supervisory Board Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
24.–26.10.2006	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
5.–8.12.2006	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
6.–8.3.2007	Europäische Eignungsprüfung München	European qualifying examination Munich	Examen européen de qualification Munich
	<i>epi</i>	<i>epi</i>	<i>epi</i>
15.–16.5.2006	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Salzburg	Council of the Institute of Professional Representatives Salzburg	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Salzbourg
16.–17.10.2006	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Istanbul	Council of the Institute of Professional Representatives Istanbul	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Istanbul
21.–22.5.2007	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Krakau	Council of the Institute of Professional Representatives Krakow	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Cracovie

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	Sonstige Veranstaltungen	Other events	Autres manifestations
	<p><i>Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patent-system oder nationalen Patent-systemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.</i></p>	<p><i>Organisations in the EPC contracting states and in "extension states" holding meetings on themes pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to Directorate 5.2.2 of the EPO for inclusion in this part of the Calendar of events.</i></p>	<p><i>Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, pour que ces informations puissent être publiées dans cette partie du calendrier.</i></p>
	DE:		
2.–3.3.2006	<p>FORUM¹ Schwerpunkte neuester Entscheidungen der Beschwerdekammern des EPA Seminar Nr. 06 03 119 Monika Aúz Castro, Dr.-Ing. H. J. Reich München</p>		
3.–4.3.2006	<p>FORUM¹ Die 4. Meisterklasse Patentrecht Seminar Nr. 06 03 100 Prof. Dr. P. Meier-Beck, Prof. Dr. W. Tilmann, Dr. Grigoteit Heidelberg</p>		
6.–7.3.2006	<p>Management Circle² Prozessoptimierung in der Patentabteilung München</p>		
	FR:		
8.3.2006	<p>GRAPI³ Le regard des magistrats sur la propriété industrielle JP. Stouls et B. Vuillermoz Lyon</p>		
	DE:		
9.–10.3.2006	<p>FORUM¹ Einstieg in den gewerblichen Rechtsschutz Seminar Nr. 06 03 166 Monika Huppertz München</p>		
9.–10.3.2006	<p>FORUM¹ Die Erfindervergütung in der Praxis Seminar Nr. 06 03 141 Prof. Dr. K. Bartenbach, Dipl.-Ing. P. Karge Köln</p>		

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
13.–15.3.2006	FORUM ¹ EPA-Schulungskurs I Seminar Nr. 06 03 173 K. Naumann (EPA) Düsseldorf		
13.–17.3.2006	FORUM ¹ Ausbildungslehrgang zum Patentreferenten I Seminar Nr. 06 03 110 München		
	GB:		
23.–24.3.2006	Management Forum Ltd. ⁴ Guide to the formal requirements of the European patent system Conference No. H3-3206 Petra Schmitz (EPO), Dr C. Mulder London		
	DE:		
27.–29.3.2006	Management Circle ² IP-Bewertung Frankfurt am Main		
27.3.–1.4.2006	FORUM ¹ Fachanwalt für Gewerblichen Rechtsschutz Teil I Seminar Nr. 06 03 140 Mannheim		
28.–29.3.2006	REBEL ⁵ Intensivseminar Teil I Anmeldung von nationalen und internationalen Patenten, Gebrauchsmustern, Marken und Geschmacksmustern in der Praxis sowie Grundlagen des Arbeitnehmererfindungsrechts Bernried (Starnberger See)		
29.–31.3.2006	FORUM ¹ Die Ausarbeitung von Patentansprüchen I <i>Seminar A: Technik/Physik</i> <i>Seminar B: Chemie/Biotechnologie</i> Seminar Nrn. 06 03 103 / 104 / 106 M. Deissler, Dr. J. B. Krauss München		
30.–31.3.2006	FORUM ¹ Gewerblicher Rechtsschutz II Seminar Nr. 06 03 167 Monika Huppertz München		
	FR:		
30.3.2006	FORUM ¹ La saisie-contrefaçon Séminaire n° 06 03 123 A. Dodet, O. Moussa, Isabelle Romet, Inès Tripoz Paris		

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
31.3.2006	FORUM ¹ Jurisprudence de l'OEB en matière de biotechnologie Séminaire n° 06 03 121 Françoise Davison-Brunel Paris		
	DE:		
4.4.2006	FORUM ¹ Die Entscheidungspraxis der EPA-Beschwerdekammern im Bereich der Biotechnologie Seminar Nr. 06 04 100 Gabriele Alt (EPA), M. Wieser (EPA) München		
4.–5.4.2006	FORUM ¹ PCT-Schulungskurs I Seminar Nr. 06 04 161 Frankfurt		
24.–29.4.2006	FORUM ¹ Fachanwalt für Gewerblichen Rechtsschutz Teil II Seminar Nr. 06 03 140 Mannheim		
25.4.2006	FORUM ¹ Das Patentnichtigkeitsverfahren Seminar Nr. 06 04 143 P. Dihm, P. K. Hess München		
27.4.2006	FORUM ¹ Professionelle Patentrecherche Seminar Nr. 06 04 144 Dipl.-Ing. B. Tödte, Dipl.-Ing. E. Weckend Frankfurt		
4.–5.5.2006	VPP Frühjahrs-Fachtagung ⁶ Hamburg		
9.5.2006	REBEL ⁵ Intensivseminar Teil II Strategien zur Optimierung der Anmeldung nationaler und internationaler gewerblicher Schutzrechte und systematische Nutzung des Schutzrechtsportfolios Bernried (Starnberger See)		
29.5.–3.6.2006	FORUM ¹ Fachanwalt für Gewerblichen Rechtsschutz Teil III Seminar Nr. 06 03 140 Mannheim		
10.–11.10.2006	REBEL ⁵ Intensivseminar Teil I Anmeldung von nationalen und internationalen Patenten, Gebrauchsmustern, Marken und Geschmacksmustern in der Praxis sowie Grundlagen des Arbeitnehmererfindungsrechts Bernried (Starnberger See)		
7.11.2006	REBEL ⁵ Intensivseminar Teil II Strategien zur Optimierung der Anmeldung nationaler und internationaler gewerblicher Schutzrechte und systematische Nutzung des Schutzrechtsportfolios Bernried (Starnberger See)		

Terminkalender**Calendar
of events****Calendrier****FR:**

20.9.2006

GRAPI³
La transposition de la directive anti-contrefaçon
JG Monin
Lyon

13.12.2006

GRAPI³
Assemblée Générale
Les litiges relatifs aux noms de domaines en .eu
W. Lobelson
Lyon

¹ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, D-69040 Heidelberg
Tel.: (+49-6221) 500-500; Fax: (+49-6221) 500-505
E-Mail: info@Forum-Institut.de

² Management Circle AG
Hauptstraße 129
65760 Eschborn
Tel.: (+49(0)61 96) 47 22-456; Fax: (+49(0)61 96) 47 22-616
E-Mail: info@managementcircle.de, Internet: www.managementcircle.de

³ Secrétariat du GRAPI (Groupe Rhône-Alpes de l'association française et du groupe français de l'association internationale pour la protection de la propriété industrielle)
www.grapi.asso.fr
Tél.: (+33 (0)4 78) 62 14 00; Fax: (+33 (0)478) 62 14 99

⁴ Management Forum Ltd.
48 Woodbridge Road, GB-Guildford, Surrey, GU1 4RJ
Tel.: (+44-1483) 57 00 99; Fax: (+44-1483) 53 64 24
e-mail: info@management-forum.co.uk

⁵ REBEL
Dipl.-Ing. Dieter REBEL, Leiter einer Patentprüfungsabteilung und Dozent
St.-Anna-Weg 6, D-82362 Weilheim
Tel.: (+49-881) 417 96-35; Fax: (+49-881) 417 96-36
E-Mail: d.rebel@12move.de

⁶ VPP-Geschäftsstelle
Sigrid Schilling, Uhlandstr. 1, D-47239 Duisburg
Tel.: (+49-2151) 94 02 36; Fax: (+49-2151) 94 02 37
E-Mail: vpp.schilling@vpp-patent.de
www.vpp-patent.de